

MARCH 2018

Kristian Tlangau



CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911



Good Friday Issue

Damna kim - Krista thisenah

- Thawhlehnâ thiltihtheihna
- Mizorama Chanchin Ṭha rawn hril hmasatute chungchâng
- Rev. Dr. Lalsâwma thuchah

Editorial • Mizoram Synod • Lâwrkhâwm • Zawhna leh Chhânnâ

Kum 106-na

March 2018

Bu 1,266-na

Editor : Rev. Dr. C. Chawngghmingliana Ph. 2316411(R)
Joint Editors : Rev. P.C. Pachhûnga
 Upa H. Ronghâka
 Upa Prof. R.L. Thanmawia
 Rev. P.B. Mankima
Business Manager : Upa C. Lalbiaktluanga
 Synod Office, First Floor
 Mission Vêng, Aizâwl – 796 001
Office Phone 2324590; e-mail: kristiantlangau@yahoo.co.in

Kum khat lâk man : Rs. 50.00

A man pe leh a bu la duh chuan Business Manager, Synod Office First Floor, Mission Vêng, Aizâwl hriattîr tûr.

Thu chhuahte hi Editor ngaih dân a ni vek kher lo.

A CHHÛNGA THU AWMTE

1. Editorial	1
2. Mizoram Synod	2
3. Lâwrkhâwm	7
4. Zawnha leh Chhânna	13
5. Sermon: (1) Damna kim - Krista thisenah	20
(2) Thawhlelna thiltihtheihna	24
6. Isua hi thihna hnehin a tho leh ngei a ni	28
7. Mizorama Chanchin Tha rawn hril hmasatute...	30
8. Rev. Dr. Lalsâwma thuchah	40
9. Sûnna	43

Synod Puipate

Moderator : Rev. F. Lalrinnunga
 Secretaries : Upa R. Dêngzîkpuia (Sr.)
 Rev. R. Vânlalngghâka (Jr.)
 Finance Officers : Rev. P.C. Pachhûnga
 Rev. H. Remthanga
 Statistician : Rev. R. Lalnuntluanga
 Sr. Executive Secretary : Rev. Lalramliana Pachuau
 Executive Secretary : Rev. B. Sângthanga

The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram

www.mizoramsynod.org



Editorial

FAK LEH SAWISÊL

A tlângpui chuan mi tin hian fakna chhâk chhuah ai chuan sawisêlna au chhuahpui hi an awlsam zâwk. Mihring nihphung a ni âwm e.

Mi leh an thiltih va sawisêl hian thawk chak viau tûr leh sâwt viau tûra ngaih a awl hle. Mahse, mi va sawisêlna hian kan sawisêla te hi a siam tha mai mang hauh lo nia! Inrunluihna leh tlâwmah an la hlah zêl zâwk a ni. Mi thil tih dik loh hlek va chuk chat chat mai hi a châkawm viau thîn a ni âwm e. Thil tih châkawm viau anga lang, han tiha a rah chhuah tha hmuh tûr awm chuang lêm si lo hi chu ti fo lo ila, bânsan zêl zâwk ila hmasâwnna kailâwnah kan chuang mêk tihna a ni ang.

Mi sawisêl aia tha leh hlâwk zâwk chu mi thil tihthat hriatpuia fak hi a ni. An thil tih hriatsaka, fak hi tu mahin an haw ngai lo. Chu vâng chu a ni ang Abraham Lincoln-a'n, "Mi tinin fak an lâwm theuh" a lo tih ni. Mi tinin fak an lawm theuh rualin fak derna erawh tu mân an duh lo. Sawisêlna tawngkamin a chawm len naupang chu a lo putlinin mi hnawksak an ni chawk. Naupang zîngah a ni emaw, thawh honaah a ni emaw, mi dang sawisêl mai lovin, an thil tihthatte hriatsak chat chat zêl ila. Chu fakna chuan a chawk phûr a, tha lehzuala tih châkna a neihtîr zâwk thîn. Mi chhiatna leh tlin lohna lam aia an thatna leh fêlna lam hmuhsaka, fak thîntu Charles Schwarb-a chuan, "Khawvêla mi ropui ka hmuh phâk chin rêng rêng hi sawisêlna aia faknain a tihphûr zâwk loh mihring tu mah ka la hmu lo" tih thufing tha tak mai hi a lo sawi chhuak a, a dik âwm hle mai.



*- Executive Secretary
i/c Publicity, etc.*

1. Finance

♦ January 20-21, 2018 khân Khawlailung Bialah Finance Campaign buatsaih a ni a, hemi hmanpui hian Rev. P.C. Pachhûnga, Executive Secretary, Rev. K. Rolungmuana, Revival Director, Upa P.C. Vanlalrova, O/A leh Rev. K. Lalhmuchhuaka te an kal.

♦ February 1, 2018 khân Vânzau Bialah Account training buatsaih a ni a, hemi hunah hian Synod Office aţangin Upa P.C. Vânlalrova, O/A leh Upa David Lalnunfela, Cashier te an kal.

2. Worship

♦ January 18-19, 2018 khân Kawrtethawveng Pastor Bial huap Vocal Training buatsaih a ni a, hemi hmanpui hian Tv. H. Lalţhazuala,

Instructor leh R. Lalthansânga, Chanmari West te an kal.

♦ January 18-19, 2018 khân Central Jail Vêng Kohhranah Khuangvuak training buatsaih a ni a, hemi hmanpui hian Pu Lalromawia, Senior Instructor a kal.

2. Kristian Ţhalai Pâwl

♦ January 19-20, 2018 khân KŢP General Conference neihna tûr West Phailêngah Pandal enpuiin Rev. B. Sângthanga, Executive Secretary, Upa Ngûrhmingliana, Central KŢP Asst. Leader, T.Upa Ricky Lalrammawia Râlte, Committee member leh Tv. Robert Lalduhzuala, Committee member te an kal.

♦ January 26-28, 2018 khân Bial hrang hrangah Bial KŢP Conference hman a ni a, Central KŢP hruaituten Bial hrang hrangah insem darhin an hmanpui.

3. Campus Ministry

♦ January 16, 2018 khân Apollo School of Nursing, Luangmualah Tv. Lalhmunzauva Tlau, Counsellor-in hun a hmanpui a. January 25, 2018

khân Apollo School of Nursing ten ‘Lamp Lighting & Oath Taking’ Tourist Lodge, Châltlânga neihah Counsellor hian a telpui bawk.

♦ January 25, 2018 khân Govt. Aizawl West College, Dintharah Director Rev. Lalchungnungan hun a hmanpui a. January 30, 2018 khân Govt. Aizawl College, Sikulpuikâwn, Mission Vêngah Bible study a neihpui bawk.

4. Chhawmdâwlna pe

Tûn hnaia harsatna hrang hrang tâwkte hnênah Synod Relief Fund atângin hetiang hian chhawmdâwlna pêk a ni: Damlo chhûngkaw 11 hnênah ₹96,000, buh thar kâng râl chhûngkaw pakhat hnênah ₹8,000 leh dâwr bungrua kâng ral chhûngkaw pakhat hnênah ₹8,000.

5. Zin

♦ January 16-19, 2018 khân Silchar-ah Presbyterian Church of India (PCI) Executive Committee neih a ni a, hemi hunah hian committee member te: Rev. Lalramliana Pachuau, Senior Executive Secretary, Rev. H. Remthanga, Finance

Officer, Rev. Lalchhuanliana, Rev. C. Rosiama, Rev. Dr. Lalhmagaiha, Rev. Rualthan-khûma leh Rev. Dr. P.R. Hmuaka te an kal.

♦ January 23, 2018 khân Lungleiah Chhimbial Committee neih a ni a, hemi hunah hian Rev. F. Lalrinnunga, Moderator, Upa R. Dêngzîkpuia, Synod Secretary, Rev. K. Lalrinmawia, Mission Board Secretary leh Rev. Lalchhuanmawia, Committee Member te an kal.

♦ January 26, 2018 khân Champhaiah PRESCOM Dept. programme-in Rev. P. C Pachhûnga, Executive Secretary a kal.

♦ January 30 - February 1, 2018 khân Shillong-ah NEICC Executive Committee neih a ni a, hemi hunah hian Rev. Lalramliana Pachuau, Senior Executive Secretary a kal.

♦ January 31, 2018 (Nilaini) khân Lungleiah John Williams Hospital Committee neih a ni a, Rev. P.C. Pachhûnga, Executive Secretary leh Upa R. Rual-khûma, committee member te an kal.

6. Trust

January 23, 2018 khân Tlungvêl Vêngthar Pastor Quarters ram en felin Pu K. Lalremruata, O/A leh Pu Thangdingpuia, Surveyorte an kal.

7. Lunglei-ah Counselling Centre hawn a ni

Mizoram Synod-in Lungleia Family Guidance & Counselling Centre thar a din chu January 23, 2018 khân Rev. F. Lalrinnunga, Synod Moderator chuan hawngin Pathian hnênah a hlân a; he hmuna counsellor awm tûr, Rev. Lalrintluanga Ngênte a dah nghet nghâl bawk. He centre hi Lunglei Bazar Vênga Synod Building (Bazar Vêng Pastor Quarters) bulah siam a ni.

FG&CC Director report-a a lan dânin, Synod hian hmun ruk - Mission Vêng, Bâwngkâwn, Vaivakâwn, Champhai, Sêrchhîp, Kolasib leh Lungleiah Counselling Centre a nei ta a. Hêng hmun hrang hranga pantu (client) an neih tawh zât chu kumin 2018 bîkah 114 niin, a pum puia pantu an neih tawh zât chu mi 20,422 a ni.

8. MSSU

♦ February 3, 2018 khân Sihphîr Kohhranah Sunday School zirtîrtu training buatsaih a ni a, hemi hunah hian Pu John Lalhruaitluanga, MSSU Asst. Coordinator, Upa H. Lalvulluaia, MSSU trainer, Ramhlun Vênglai leh T.Upa V. Lalrindika, MSSU trainer, Sihphîr Vênglai te an kal.

♦ February 3-4, 2018 khân Khawruhlian Bialah Sunday School zirtîrtu training buatsaih a ni a, hemi hunah hian Upa Lalthahluna Râlte, MSSU Asst. Coordinator, Upa Lalhmachhuana, MSSU trainer leh Upa S. Kâpzathanga, MSSU trainer te an kal.

9. Mission Board

♦ Nikum 2017 chhûnga Mission Field hrang hranga ringthar neih dân hetiang hi a ni:

S.No	Field	Jan-Dec
1.	Arunachal East	188
2.	Arunachal North	268
3.	Arunachal West	140
4.	Assam	80
5.	Barak	230
6.	Delhi	98
7.	Jharkhand	507

8. Karbi Anglong	204	chawhnu lamah 'Synod Mission
9. Home Mission North	129	Board leh kohhran thawh hona
10. Home Mission South	107	leh inlaichînna' tih thu Rev.
11. Kolkata	825	Lalchhuanmawia ziah chu zir ho
12. Lucknow	424	a ni bawk. Sawi hona hun tha
13. Nepal	178	tak neih a ni bawk. He Seminar
14. Odisha	98	chhûng hian zan lamah khaw
15. Patna	225	chhûng kohhran hrang hrangah
16. Siliguri	180	insem darhin Ramthar
17. Tripura	2031	campaign neih ngêl a ni.
18. Masihi Sangati	1986	
TOTAL	7898	

♦ January 20, 2018 khân Lunglei Chanmari Kohhranah Lunglei East & West Presbytery huam chhûnga kohhran hruaitu, Bial Kohhran Hmeichhia leh Bial KṬP OB-te leh Bial Ramthar Hruaitute tân Synod Mission Board bul tumin Ramthar pual Seminar buatsaih a ni a, palai 120 chuang an kal khâwm a. He hun hmanpui hian Aizâwl aṭangin Campaigner Rev. Vânlalbêla, Upa P.C. Zairemmawia, BEC Member leh Upa R.K. Ramherliana, Asst. Prof. MTC te an kal. Session khatna Chawhma lamah 'Synod Mission Board hma lâkna' tih thu Rev. B. Sângthanga ziah zir ho a ni a. Session hnihna

♦ January 26-28, 2018 khân Keiṭum Pastor Bial KṬP Conference hmanpui tûrin Rev. K. Lalrinmawia, Secretary, Synod Mission Board a kal a, Dr. Robert S. Halliday, Coordinator, Mission Board chu Kolasib Pastor Bialah a kal bawk.

10. Synod Hospital

January 17-18, 2018 khân Zâwlpui Pastor Bialah Mobile Clinic buatsaih a ni a. Inentîrna hi Zâwlpui leh Putlungasihah buatsaih a ni a, thawktu pasarih kalin damlo 164 en a ni. Kohhranten kan Synod Hospital-a thawktute an lo dawngsawng tha hle a, an chungah pawh Synod Hospital chuan lâwmthu a sawi a ni.

Mobile Clinic buatsaih tûra sâwmna a awm nual ṭhîn a,

thawktu lam indaih loh avângin duh angin a kal zung zung theih thîn lo va, a tahtawla tihhlawhtlin zêl tum a ni.

11. Kohhran Hmeichhia

♦ January 19-20, 2018 khân Women Centra, Phunchawngah Puantah leh Puanthui zir laite tân Crusade buatsaih a ni a, speaker Pu CMS Dawngkima, Synod Revival Speaker a ni. Speaker hnên aţangin Pathian thu ngaihthlâk a ni a, a duh leh mamawhte tân counselling class buatsaih thîn a ni bawk. Thlarau Thianghlîm hnathawh ropui tak a lang a. Tûn dinhmunah Women Centre-ah hian Puanthui zir mi 39 leh Puantah zir mi pasarih an awm mêk a ni.

♦ Febuary 2-4, 2018 chhûnga Baptist Kohhran Hmeichhe Pâwl Inkhâwmpui hmanpuiin Pi K. Lalliantluangi, Central Kohhran Hmeichhe Chairman leh Pi Zodingliani, Committee Member te an kal.

12. Moderator Programme

Synod Moderator Rev. F. Lalrinnunga chuan February, 2018 chhûngin hetiang hian hun a hmang:

Dt. 2.2.2018 (Zirtâwpmi)

Diamond Jubilee hmanpui - Dâwmpui Vêngthar Kohhran

Dt. 4.2.2018 (Pathianni)

Chawhnu : Missionary tîrh chhuah, Chawnpui Kohhran

Zân : Chhînga Vêng Kohhran

Dt. 17.2.2017 (Inrinni)

Zân : Sevênphûl Kohhran

Dt. 18.2.2018 (Pathianni)

Chawhnu : Tachhîp Kohhran

Zân : Aibâwk Kohhran

Dt. 24.2.2018 (Inrinni)

Zân : Hmâwngkâwn Kohhran

Dt. 25.2.2018 (Pathianni)

Chawhma : Khumtung Kohhran

Chawhnu : Bâktâwng Vênghlun Kohhran

Zân : Bâktâwng Vênglai Kohhran

Pathian tâna mi ropuite hi mi derdêp tê tê an ni a, an hnênah Pathain a awm tih leh Pathianin a ti thei tih ring ngam te an nih avângin Pathian tân thil ropui tak an ti thîn a ni.

- J. Hudson Taylor



Kohhran school-a kalte ṭawngṭai ngun zâwk

US leh Canada rama ṭhangthar, tûnlai mite chanchin zir chiannaah Evangelical Protestant School-a kalte chu sawrkâr leh vântlâng enkawl school-a kalte aiin an ṭawngṭai ngun zâwk a, Bible pawh an chhiar nasa zâwk.

Canada-a innghat, zir Chiangtu pâwl, Cardus chuan Evangelical Protestant School-a zir chhuakte leh sawrkâr school-a zir chhuakte chanchin an chhui zui zêlnaah kohhran school aṭanga zir chhuakte hian an tûnhnu nun zêlah ṭawngṭai an uar zâwk a, Bible pawh an chhiar peih zâwk. Hei bâkah nupui pasal nei lova awm mai mai an tlêm zâwk a, chhûngkaw pângngai tak din pawh an ṭahnem zâwk tih an hmu chhuak.

Cardus hian Canada leh US-a kohhran school aṭanga zir chhuak tawhte nun ngun taka an

zir chianna leh survey an neihnaah, kohhran school aṭanga zir chhuakte hian a hnu zêlah inkhâwm an peih zâwk a, sakhuana thil chi hrang hrang pawh an ngaihven zâwk tih an hmu chhuak. Chhûngkaw din kawngah pawh kohhran school aṭanga zir chhuakte hi an chungnung zâwk a, chhûngkaw pângngai tak din pawh an ṭahnem zâwk. Hetih lai hian sawrkâr enkawl school aṭanga zir chhuakte zîngah chuan nupui pasal nei mumal lova awm mai mai an ṭahnem a, fa neih lam ngaihtuah mang lo pawh an ṭahnem hle zâwk a ni.

- CHRISTIAN POST

Muslim ramah Kristian pung chak

January thlaa Vancouver, Canada-a Missions Fest 2018 buatsaihah chuan Muslim ram pakhata missionary-a awm, Trevor Larson chuan Muslim ramah Kristian an pun chak thu sawiin, a bikin tân in chhûng rawngbâwlhna a hlawhtling hle a ni a ti.

Missions Fest 2018-ah hian Trevor Larson chuan Arab mi Kristian, Chanchin Ṭha puan darh lama ṭahnem ngai tak mai

www.mizoramsynod.org

chanchin a sawi a, chuta tâng chuan Muslim rama tân inah Chanchin Tha a tjak tha hle tih a lang. Larson hi Muslim ram pakhat, a hming a sawi chhuah duh lohah kum 25 zet rawngbâwlin a awm tawha, chuta a thawhpui, Wahid chungchâng chu a sawi chhuak a ni.

“Chanchin Tha a hril avângin tân inah khung a ni a, chumi hmunah pawh chuan amah kaltlangin Pathianin hna a thawk nasa hle. A tânpuite hnênah Chanchin Tha a puang chhuak a, kum 2007 chhông khân mi 86 hnênah thu a hril a, chûng zînga 66 te chuan Isua Krista an pawm a ni. Tân in a tanga an chhuah hnu chuan tâng piangthar zînga mi 12 te leh Wahid-a te chuan rawngbâwlna an chhonzawm zêl a, kum 2014 chhông ringawt khân ringthar 167 zet an nei leh thei. Kum 2015 thla ruk chhôngin ringthar 220 an siam a, thla ruk dang chhôngin ringthar 600 chuang an neih belh leh a ni,” a ti. Larson chuan, “Wahid leh a rawngbâwlpuite hian mi 10,000 hnênah Chanchin Tha thu hi an thlen tawh a ni,” a ti.

- CHRISTIAN POST

Egypt court-in Kristian beitute thiam loh chantîr

Egypt court chuan Egypt rama Kristiante beia, Biak In suasamtu Muslim-te chu thiam loh a chantîr a, kum khat theuh tâng tûr leh, Egyptian pounds 500 theuh chawi tûrin a hrem. Associated Press-in a târ lan dân chuan Egypt court-in thiam loh a chantîrte hi mi 19 an ni.

Kum 2017, December 22 khân Egypt-a Giza bial chhônga Kafr al-Waslin-ah Muslim-ten Kristiante an bei a. Biak In suasamin, tukverh dârthlang te an tichhia a, Biak In chhônga bungrua eng emaw zât an tichhe baw. Hemi hnu hian he Biak Ina Kristian awmte chu kutthlâkin, mi thahnem tak chu damdawi in panpui an ngaih phah hial.

Egypt court chuan Biak In beitute thiam loh a chantîr bâkah hian Kristian pakhat chu dân hriatpuina leh phalna la lova Biak In a dina a sak avângin Egyptian pounds 360,000 a chawitîr baw. Egypt-ah hian mihring awm zaa 10 vêl hi Kristian an ni a, Kristiante hian harsatna an tâwk fô a ni.

- CHRISTIAN TODAY

www.mizoramsynod.org

Kazakhstan-ah sakhaw nêkchêpna zual

Central Asia-a ram lian tak, Kazakhstan-ah chuan Kristianten harsatna hrang hrang an tawh chu a zual zêl dâwn a ang hle a, European Evangelical Alliance (EEA) chuan kum dang zawng aiin sawrkâr chu khauh a tum niin a sawi.

Kum 2017 chhûng khân Kazakhstan ramah hian tihduhdahna leh nêkchêpna thil report chin ngawt pawh wawi 279 a awm a, hêngte hi a hma aiin a punlun lehzual dâwn niin EEA chuan a sawi a, Kristiante chu inring lâwk tûrin a chah. Kazakhstan hian sakhaw khuahkhirhna dân a neih sa chu a siam danglam a, a hma aiin a khirh lehzual dâwn niin EEA chuan a târ lang.

Tûna dân an neih laiah hian sakhaw lam thil ziahna lehkhabu lâk luh phal a ni lo va, chu bâkah chuan mi mal ina inkhâwm leh tawngtai inkhâwm buatsaihte phal a ni lo bawk. Hei bâkah hian an dân siam danglamin a ken thar tûr zîngah Bible study group-ten mi mal ina inkawm khâwm an neih a phal dâwn lo

va, sakhaw thila inkawm khâwmna buatsaih hrim hrim pawh a phal dâwn lo nia târ lan a ni. Dân kalha sakhaw lehkhabute la lûttu chu na lehzuala hrem a ni ang.

Kazakhstan hian kum 2011 a tang khân 2011 Religion Law a nei tan a, he dân hi en thain siam that a ni a, chu chu an prime minister, Bakytzhan Sagintayev pawhin a pawmpui thuai beisei a ni. Kum 2011-a an dân siamah hian missionary hnathawh rêng rêng khap a ni a, sawrkâr phalna lovin sakhua a neih ngawt theih loh. He ram hian Islam sakhua leh, Kristianah chuan Russian Orthodox Church te chauh a pawm a, tûna dân siam danglamah hian hêng sakhaw pahniha awm lo, kohhran pâwl dangte chu an sakhua leh inzirtîrna chungchâng puan darh a khap vek dâwn a ni.

- CHRISTIAN TODAY

N Korea-in lemchan nân Kristian a hman

North Korea sawrkâr chuan human rights lama a hmai phih fai nân Kristianna chu lemchan nân a hman nia târ lan a ni.

North Korea hian langsâr takin Pyongyang khawpuia Biak

www.mizoramsynod.org

Inte a chei bâwla, ram dang mite tlawh a phal bawk. Open Doors-a an thu puangtu erawh chuan hei hi North Korea lemchanna mai mai a ni a ti.

Open Doors thu puangtu chuan, “Pyongyang-ah Biak In pali a awm a, hêng zînga pakhat chu Catholic Kohhran a ni a, pahnih hi Protestant niin, pakhat dang chu Russian Orthodox Kohhran, kum 2006-a hawn thar te an ni. Hêng Biak Inte hi miten North Korea chu sakhaw zalênna ram anga an ngaih theihna tûra lemchan nâna an siam a ni a, ram dang mi, he ram tlawhtute bumna hmanrua mai mai a ni,” a ti.

North Korea aţanga tlânchhiaa, tûna China rama pastor ni ta pakhat chuan North Korea-a Kristian nu leh pate chuan an fate hnênah Kristian an ni tih an lantîr ngam lawk lo niin a sawi a, an lo lena, an thurûk chu hre thiam tûra an ngaih hunah Kristian an ni tih an hriattîr chauh thîn a ni a ti.

Open Doors-in Kristian tiduhdahtu ram a târ chhuah thînah North Korea hi Kristiante tiduhdah nasa ber ram a ni.

- CHRISTIAN DAILY

Kristian 80 chuang that tawh

Nigeria-ah chuan kumin January thla aţang ringawt khân Kristian 80 chuang lai mai chu Muslim-ten an that tawh niin Christian Daily chuan a târ lang.

Christian Daily-in a târ lan dân chuan Nigeria-a Benue State-ah ringawt January thla aţang khân Fulani Muslim râltuam kengte chuan Kristian 80 chuang an that tawh. Fulani-te hi ran vulltute an ni a, Muslim an ni ber. An chhehvêla awm Kristiante erawh loneitute an ni a, ran tlatna ram inchuh avângin an inbei fo va, Fulani-te hian Kristiante hi an khuate hâlsakin an bei fo a ni.

Fulani-ten harsatna an siam thîn avâng hian Benue State hian nikum khân dân thar siamin, Fulani-te hi an duh duhna hmuna an ran tlatîr an khap a; mahse, he dân hi kenkawh that a nih loh avângin Fulani Muslim-te bula awm, loneitu Kristianten an tawrh phah nasa hle a, International Christian Concern chuan Benue State sawrkâr chu dân anga che tûrin a phût.

- CHRISTIAN DAILY

www.mizoramsynod.org

Kristiante chung a dik taka rêl tûrin Iran hrilh

UN hnuaia human right mi thiam palite chuan thu chhuah intâwm siamin Iran sawrkâr chu Kristiante chung a ro an rêl dân chu dik taka kalpui a ni ngei tih tichiang tûrin an hrilh.

Iran sawrkâr hian tûnhnai khân Iran mi Kristian pathumte chu manin, Chanchin T̄ha puan darh hna thawk leh dân phalna lova house church kalpui anga puh an ni a, Revolutionary Court chuan thiam loh a chantîr. Hêng mite pathumte chungthu rêl a nih dân hi dik taka kalpui a nih leh nih loh tichiang tûrin UN human right mi thiamte hian Iran sawrkâr an phût a ni.

Nikum khân Iran-a Assyrian Pentecostal Church hrulaitu thîn Pastor Victor Bet Tamraz leh Kristian dang pahni - Amin Afshar Naderi leh Hadi Asgari te chu man an ni a, dân chi hrang hrang bawhchhiaa puhin kum 10 aṭanga kum 15 lung in tâng tûra tih an ni. Hêng mite chungthu hi ngaihtuah th̄at leh tûr a ni a, a ngaihtuahtu Revolutionary Court hian engti angin nge a kalpui zêl ang tih

erawh a hriat loh a, Supreme Court-ah pawh a hlân chhâwng leh mai thei.

UN mi thiamte chuan hêng Kristian pathumte puhna leh hremna tûra ruahman te en hian international law hnuaia Iran tih tûr t̄ar lan nêl a inkalhi niin an sawi a. “Iran-a Kristian tlêm t̄ete, a bikin sakhaw dang aṭanga Kristiana inlette hian en hranna leh tihduhdahna an tâwk nasa bîk hle a ni,” an ti.

- CHRISTIAN POST

Kristian hrulaitute awmna chin hre lo

ChinaAid-in a t̄ar lan dân chuan China-a Zheijiang province-a Kristian hrulaitu 14 lai maite chu an awmna chin hriat a ni lo va, sawrkâr lam thuneituten an thukru nia ngaih a ni.

Zheijiang Province, China-a Kristian hrulaitu mi 14 laite hi sawrkâr hnuaia miten an ru bo nia ngaih a ni a, thuneitute hian khawi hmunah emaw an tântîr niin an ngai. Kristian hrulaitu mi 14-te hi tute nge an ni tih erawh t̄ar lan a ni lo.

Tûnhnai lawk khân Shanxi Province-a megachurch pakhat chu thuneitute hian an lo khâtîr

tawh a, hemi hnu ațang hian Kristiante chuan sawrkâr ațangin harsatna an tawh nasat belh dâwnin an hria a, an hlauthâwng lâwk hle. “Kristiante man an ni fo leh mihring dikna leh chanvo nêkchêp zâwnga sawrkâr hma lakna hi ChinaAid chuan dem tûrin khawvêl hruaitute a ngên a, hêng Kristian mante hi chhan leh vâng awm lova chhuah nghâl tûrin China sawrkâr kan hriattîr bawk a ni,” tiin ChinaAid chuan thu a chhuah.

- CHRISTIAN POST

Telangana-ah Kristiante beihna a thleng

International Christian Concern-in a târ lan dân chuan India-a Telangana state-ah Kristiante beihna hmun li laiah a thleng.

Hyderabad ațanga hmar-thlang lam, Daulthabad-ah Hindu kal fawr pâwl, Hindu Vahini mi, mi 60 vêl lai chuan January 28 khân Gilgal Prardhana Mandiram Biak In an bei a, Biak Inah hian Kristiante an inkhâwm mêk lai a ni. He kohhran pastor leh a nupui chu dân bawhchhiaa Hindu-te Kristiana inlehtîr thînah puhin kut an thlâk a, an kohhran chhin-

chhiahna an târte pawh an tihchhiatsak. Hmun dangah, Emmanuel Faith Gospel Church-ah mi 30 an inkhâwm laiin Hindu kal fawr dangten an inkhâwm lai hi an tibuai a, an pastor, Pastor Emmanuel chu kut an thlâk a, Biak Ina musical instrument te, au rinna te an tihchhiatsak.

Telangana-a Singotam thingtlâng khuaah Hindu firfiakten vântlâng hmuhah Bible 700 chuang zet an hâl chhia a, an hâl chhiat lai hi video-a thla lain social media-ah an theh darh zui bawk. Rev. John chuan hêng Hindu te hian Kristiante chu tihluihna leh thlêmna hmanga mi dangte Kristiana siam thînah puhin, chu bâkah chuan ram dang leh hnam dang sakhua theh darhah an puh bawk niin a sawi. Hindu-tena an beih leh dang hi a hmun târ lan loh, Pastor V. Andrew enkawl kohhran a ni. Pastor V. Andrew chuan Hindu te hi an inkhâwm laiin an rawn kal a, an rawn vau a, inkhâwmte chu an rawn hnawt darh vek niin a sawi a, “Inkhâwm pawh buatsaih tawh lo tûrin min hrilh a, inkhâwm ka buatsaih leh a nih chuan thahah min vau a ni,” a ti.

- PERSECUTION.ORG

www.mizoramynod.org



***Lelneihkima,
Kawrtethawveng ‘S’
zawhnate***

Z.1. *Kan Bible hi ngun taka han chhûtin kohhran hi pakhat chauh min dinsak niin a lang a. Chutih laiin kan hruaitu thenkhat tawngka aţang chuan pakhat aia tam emaw tih tûrin ‘kohhran hrang hrang’ tih te, ‘kohhran dang dang’ tih te kan ngaithla fo mai a. Kan Bible-ah chuan Lal Isuan, “Kûng zawng zawng ka pa vana mi phun loh chu pawh chhuahin a awm ang,” (Mt 15:13) tih leh, “He lungpui chungah hian ka kohhranho ka rem chho ang” (Mt 16:18) tih te, Tirhko Paulan, “Lung phûm rem tawh sa lo chu tu mân lung phûm dang an rem thei tawh lo” (1 Kor 3:11) tih leh, “Paula pâwl, Apolova pâwl, Kipha pâwl” (1 Kor 1:11) tihte kha a duh lo vek si a. Chuti chung chuan khitiang*

khian kohhran tam tak angin kan sawi a, chu ai chuan ‘kohhranin, kohhran chuan, kohhran hian’ tih mai hi a dik tâwk hle lo maw?

Ch. Kohhran a lo din khân kohhran pâwl hrang hrang denomination hi a la awm lo. Kan Bible-ah hian kohhranho tih deuh zêl a ni nghe nghe. Lal Isua din pawh kha kohhran pakhat a ni. Mihring chak lohna vâng pawh a ni ang, pathian thu pawm dânah te, kohhran inrêlbâwl dânah te zai khata luan reng a lo harsa ta a. Kohhran pâwl hrang a lo ding ve ta zâwk a ni. Hetia kohhran pâwl hrang hrang a lo din hian ziding zâwk leh bul zâwk inchuha buai vak tûr a ni lo vang. Kristaa pumkhat kan nihna lam sawi uar mai a tha ang.

Z.2. *Marka 9:38 leh Luka 9:49-50 thu hi mi thenkhatin kohhran pâwl hrang awm theihna tûr anga sawite hi an awm thîn a, he thu hi engtia ngaih tûr nge?*

Ch. I thu rawn lâk chhuah khi ramhuai hnawh chhuah chungchâng a ni a. Kohhran

pâwl hrang awm theihna tûr ang zâwna thleh kual chi niin a lang lo ve.

***Upa Râldothuama, Puilo
zawhnate***

Z.1. *Hebrai 11:27 “Rinnain lal thinurna chu hlau lovin Aigupta ram a kalsan a, hmuh theih loh va chu a hmuh avângin a tuar tan tan a” a ti a. Exodus 2:13-15 “Tin, a tûkah a va chhuak leh a, ngai teh, Hebrai mi pahni an lo insual a; tin, a thiam lo zâwka hnênah chuan, “Engati nge i thian i vuak le?” a ti a. Tin, ani chuan, “Kan chungah hotuah leh rorêltuah tuin nge siam che? Aigupta mi i tihhlum ang khân mi tihhlum i tum elo?” a ti a. Tin, Mosia chuan a hlau ta a, “An hre ta ngei zuk nia le,” a ti a. Helai thu kan chhiar zêl chuan Mosia hi Aigupta lal Pharaoa hlauva Midian rama tlân chhia angin a sawi leh si a. A eng zâwk nge pawm tûr min han hrilh teh.*

Ch. Bible châng i rawn lâk chhuahte hi a dik ve ve reng mai. Inkalh deuh anga i ngai pawh hi

a âwm viau bawk. Mahse, heitang zâwnng hian ngaihtuah teh ang. Mosia khân a chipui a tan avângin Aigupta mi a vaw hlum a, Pharaoa hlauvin a sa himna zawngin Midian ramah chuan a tlânchhe ngei mai. Hebrai 11:27- a “*Rinnain lal thinurna chu hlau lovin Aigupta ram a kalsan a*” tih hi chu Aigupta mi a vuak hlum avânga lal thinurna hlauva Midian rama a tlânchhiat thu sawina ni lovin, Israel fate Aigupta bâwih ata Mosia hova an chhuah thu sawina a ni zâwk. A tlânchhiatna hmun ațanga Pathian kohna chiang zâwka a hriat hnu chuan Mosia chu tihhuaisenin a awm a. Pharaoa chu eng ang pawhin thinur mah sela a hlau ta lo a ni. Chu chu Hebrai ziaktu hian Thuthlung Thar êng ațanga thlîrin rinna sawi fiah nân a hmang ta a ni. Mosia chuan Pathian a rin tlat avângin lal thinurna pawh hlau lovin hrehawm tuar tûr pawh tuar tâng tâng chungin Aigupta ram ațangin Israel fate chu ramtiam Kanaan lam panin a chhuahpui ta a ni tih hi Hebrai ziaktu hian sawi lan a tum chu niin a lang. Khîng Bible châng pahnihte khi a inkalh lo ve.

Z.2. *Pathian Biak Inkhâwm Hruaina bua mi call to worship hi Pathian biak inkhâwmah hian kan va hmang tha duh lo ve. Hmang ngei tûra infuih leh zual a tha lo maw?*

Ch. Pathian Biak Inkhâwm Hruaina bu hi kan kohhran tân Synod-in a buatsaih a ni a. Inkhâwm hruaitu chuan hman ngei a tha. Hmang vek ila kan tih dân a inrual khai mai ang.

Laltlanchhûnga, Lunglêng I zawhnate

Z.1. *Matthaia 27:44-ah hian Isua ruala an khenbeh suamhmangte hian chutiang bawkin an tiel a, tiin a sawi a. He thuah hian suamhmang pahni hian an khenbeh vete hian Isua an hau a ti a. Amaherawhchu, Luka 23:39-ah hian pakhat zâwk hian Isua chu hauh ve ahnêkin a thianpa a hautu zâwk chu a zilh hau va, tiin a sawi si a. Hei hi engtia pawm tûr nge?*

Ch. Chanchin Tha bu liten Isua ruala mi sual pahni hian khen beh ve thu hi an zia k theuh va. Marka leh Matthaian mi sual pahnihten

Isua an hau /tiel ve ve thu an zia k lang bawka. Luka chauhvîn mi sual pakhat zâwkin a tihel thu leh pakhat zâwk erawh chuan a tihel ve thu eng mah a zia k lang ve lo thung. Zir mite ngaih dân chuan Chanchin Tha bu hmasa pathumte hian Chanchin Tha bu an zia h hian thu lâkna hnâr in tâwm pakhat an nei a. Tin, chu bâkah mi dangin an hman ve loh anmahni chauhvîn an hman thu lâkna hnâr an nei baw k niin an ring a. Tin, Matthaia leh Lukan an inhman tâwm a awm baw k a, Matthaia leh Marka ten an inhman tâwm a awm baw k a, Luka leh Marka ten an inhman tâwm a awm niin a sawi baw k. Chutiang zawng zawng han thlîr chuan i zawhna pawh hi Matthaia leh Marka te hian an thu lâkna in tâwma mi kha an zia k ang a, Luka erawh chuan amah chauhvîn thu lâkna hnâr a neih bik âtang khân a zia k ang a, sawi dân chi hni h a lo awm ta a ni ang e.

PC Councilthangi, Dinthar Vêngthlang zawhna

Z. *Juda Iskariota thih dân hi Matthaia 27:5-ah “Tin, ani chuan tangka chu hmun*

thianghlimah chuan a paih lût a, a kal bo va, a va inâwk hlum ta a,” a ti a. Tirkhohte 1:18-ah hian, “Tin, chu mi chuan a sual manin hmun pakhat a lei a, bawkkhupin a tla a, a laiah a puak keh a, a rîl zawng zawng a chhuak vek a,” tiin a sawi si a, a eng zâwk hi nge rin tûr? Chiang deuhin min han hrilhfiaksak teh.

Ch. I rawn sawi ang hian Juda Iskariota thih dân râpthlâk tak chhui dân chi hnih Thuthlung Tharah kan hmu a. Matthaia leh Tirkhohte Thiltih buin a sawi dân hi a inang lo viau bawk si a. I rawn sawi hi zawhna âwm tak a ni e. I lungawi tâwkin chhân a harsa deuh mai thei. Sawi dân inang lo kârah ‘a khawi zâwk hi nge rin tûr?’ tih hi chiang vak lovin chhâng ila, thu tlûkna chu a chhiartu lam chanah dah ila a tha mai ang e. Juda Iskariota thih dân sawi dân chi hnih lo lang hi Matthaia leh Tirkhohte Thiltih ziaktute thu lâkna a inan loh vâng a ni thei ang. Mizo pi leh puten ‘unau thawnthu sawi mah a hrang alâwm’ an tih thin ang khân Juda thih dân a tîra ziaak awm si lo, kum za bâwr vêl hnua ziaka

dah chauh a nih avângin sawi dân leh hriat dân a lo inang lo deuh a ni ang e a tih theih. Sawi dân dang lehah chuan ‘Juda kha a inawh hlum hnu khân a rîl leh pum a lo puar vak ang a, chu chu puak kehina rîl chu a tla a ni ang e’ ti an awm. Tin, sawi dân dang lehah chuan ‘Juda kha khâma thing zârah a inâwk hlum ang a, a inawh hlumna thing zâr emaw hrui emaw chu a tliak/ chat anga kham hnua lungah a zuk insawh ang a, a puak darh ta a ni ang’ tih ngaih dân a awm leh bawk. A chhuidawn thu ta hle mai. Eng pawh ni se, Juda Iskariota thih dânah hian hriat dân leh sawi dân a inang lo a ni tih a chiang a, Matthaia leh Tirkhohte Thiltih bu sawi dân hi khawi nge rin zâwk tûr tih chu sawi fel mai theih a ni lo.

Upa R. Sâptâwna, Sihphîr Biak In vêng zawhna

Z. *Mizoram chanchinbu lârtak Vanglaini dt. 14 November, 2017-ah khân Mizoram Bible thar tih kha Mizo Bible Lehlin thar tih ni se chuan a lâwmawm hle tûr a ni a; mahse, Mizoram kohhran zawng zawngin Holy*

Bible hman lai kan nei a, eng kohhran mahin a thar siam tûra ngaihtuahna an neih pawh ka la hre ve si lo va. Bible Society of India pawhin a la pawmin a zau thei ang ber mipuite chhiar tûrin tan a la la zêl si a. Eng kohhran siam nge ni a, keini Synod hian hman tûra kan pawm a nih chuan i chanchinbuah mipuite hriattîr ngei ni se. Kan Holy Bible hi kum 98 chhûng chatuan nun nâna min hruiatu a ni a, a thar chuan eng angin nge min hrui ang? Insiam that danglamna nei hman tawh lo tân chuan a va pawî dâwn êm! Tûna a thar puan hi Mizoram Bible Thar tih a ni a, sumdâwn nân hmang angin fakna chi tinrêng leh Bible dang aia tha ber tûra an sawi duh dân te a ropui hle a, Mizoram kohhrante hian Mizo Bible thar atâna pawm duhte kan lo awm a nih chuan a hman theih tho em tih te min han hrilh teh.

Ch. Mizoram Presbyterian Kohhran chuan Bible Society of India chhuah ngei chauh hi Biak In chhûngah hman tûr a ti a. He

thu hi kohhran mite chuan zâwm tlâng mai îla, a him ber ang.

***LT Zodinliana,
Laipuitlâng zawhna***

Z. Kum 2017 Sunday School zirlai buah khân (phêk 10) Thuthlung Thar bu hi kum AD 367-a siam, AD 393, AD 397 leh AD 692-a inkhâwmpuiten an pawm hnua hman a nih tâk thu kan zir a, chutih laiin kumin (2018) Beihruai Thupui kan zir tûr zînga Kohhran Pate - Tertullian-a (AD 160 - AD 222), Origen-a (AD 186 - AD 254), Eusebius-a (AD 260 AD 340) te chanchinah hian Bible hi an hun lai pawha awm tawh angin a inziak a, Eusebius-a pheî hi chuan Thuthlung Thara mi Rom, 1 Korirnth leh Luka te hrilhfi ahna te pawh a zia k hman nia târ lan a ni a, AD 367-a Bible duan chhuah chauh si, duan chhuah a nih hmaa mite hian engtin nge an lo hman theih min han sawi fiahsak teh.

Ch. Thuthlung Thar bute hi tum khata zia k, lâk khâwm leh hlâwm fel nghâl emaw a ni lo va.

Hun hrang hrangah mi hrang hrangin an ziah leh lâk khâwm a ni a. A ziah hun chhûng hi AD 50 aţanga 120 a nih rin a ni tlangpui a. Chutianga an ziah lai leh an ziah hnu pawh chuan Bible-ah hman tûr a ni tih pawh an la hre chuang lo. Thuthlung Thar bu tûna kan neih bu 27 chauh lo pawh hi hêng bu 27 te nêna thu inzûl tak tak thu ziaak tam tak a awm baw. Kohhran a lo tşangin hma a rawn sâwn ve zêl a. Chutiang thu ziaak hrang hrang zîng aţang chuan kohhran tâna hman tûr bîk Bible neih duhna a lo lian zêl a. Kohhran hmasaten uluk taka ngaihtuahin, kohhran inkhâwmpuiah te pawh ngaihtuah zêl a ni a. Hun rei tak ngaihtuah a nih hnuah kum AD 367, AD 393, AD 397 leh AD 692-a kohhran inkhâwmpuiten tûna kan neih mêk Bible bute hi an lo pawm fel ta chauh a ni tih hi kum 2017 Puitling Sunday School zirlai buin a sawi chu a ni a.

Hetianga Bible bu hrang hrang thlan felah hian Kohhran Pate-Tertulian-a te, Origen-a te, Eusebius-a te pawh khân hnuhma an lo nei tawh a ni tih hi

kumin 2018 Nilai leh Beihruai thupui buin a sawi chu a ni ve thung a. Thil inkalh a ni lo ve. Hêng Kohhran Pate hun lai hian Thuthlung Thar bu te hi ziaakin a lo awm daih tawh. Lo awm daih tawh pawh ni se, Bible atâna pawm fel thlap chu tlai khawhnu AD 300 hnu lam daih a ni tih hria ila, a inkalh deuh angin kan ngai lo thei maiin a rinawm e.

***Upa R. Sânglâwma,
Vâchêngpui zawhnate***

Z.1. Pathian Biak Inkhâwm Hruaina bua Inneih Inkhâwma inneihtûrtu zawhna
“...I nupui/pasal tak ni tûrin, Pathian dân thianghlim ang zêlin,... in dam dun chhûng zawng i nei ang em?” tih inneiten an chhânna tûra ziaakah hian Mizo tawng hmangte tân ‘Nei ang’ tih ringawt a nih laiin, English hmangte tân ‘Pathian tanpuinain ka nei ang’ (I will, with God’s help) tih a ni bîk a. English hmangte chhânna tûra buatsaih hi a va thîkawm ve. Mizo tawng hmangte tân eng vânga ‘Pathian tanpuinain’ tih thu tawi tê, sawi tel harsa pawh ni si lo hi

telh a nih ve loh chhan min lo hrilh teh. 'Pathian tanpuinain ka nei ang' han tih ve chu tih dân tûr zâwk âwm tak niin, a va that zâwk hmêl êm.

Z.2. Inneihna thuah bawk mipain zungbun a buntîr dâwna a thu chham tûr ziaakah hian Mizo tawng hmangete chuan 'Pathian dân thianghlim ang zêlin ka nei ta che a ni tih entîr tûr leh hriat reng nân... ka pe a che' tih chauh a nih laiin English hmangete tân 'Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlim hmingin ka pe a che' (This ring I give you... in the name of the Father, the Son and the Holy Spirit) tiin Trinity hming an lam tel bik leh bawk a. Hei pawh hi a thikawm leh bawk. Tin, hei mai pawh a la ni ta lo, inneihrtuin nupa tak an ni ta tih a puanna thuah hian

Mizo tawng hmangete tân, 'He ram dân leh Pathian dân thianghlim ang zêla nupa tak an ni ta' tih chauha puan a nih laiin English hmangete tân, 'Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlim hmingin' tia Trinity hming chham tel meuhin nupa tak an ni ta tih puan a ni bik leh ta zêl a. Trinity thurin urhsûn taka inzirtîr theuh thîn kan ni a, hêng thu pahnihah te hian Mizo tawng hmangete tân telh loh bik a nih chhan âwm hi ka hre thiam lo mang e. Sawi tûr a thui vâng ti dâwn ila, a thu (word) lah a tlêm daih zâwk bawk si.

Ch. I rawtna pahnih hi rawtna tha tak pawh a ni ang e. I rawtna hi tihputlin i duh chuan Inkhâwmpui kal tlangin Synod lamah thlen mai chi a ni ang.

Martin Luthera khân 'Pathian thu dik hriat leh zawm hi zu rui chung a sakawr chung a chuan nên a inang a, harsa chung chungin kan lâwn kai a, lehlamah kan tla thla leh thîn a ni. Pathian thu dikah hian a tâwk chiaha din leh hriat thiam hi a harsa êm êm a. Bible-in târ lan a tum leh sawi a tum hi mahni duh dânin kan bûkpui leh vak thîn,' a ti a ni.



Good Friday Sermon

DAMNA KIM - KRISTA THISENAH

*Pastor Lalchhuanmawia
Bûngkâwn*

“Hei hi ka thisen, sualte ngaihdam nâna mi tam tak tâna chhuak târ, thuthlunna chu a ni” (Mt 26:28).

Hmakhawsâng ațanga vawiin thleng pawhin ‘thisen’ hi thil namai a ni lo tih hi vântlâng ngaihdan a ni a; sakhua leh damdawi thiamna lam ațang pawhin thisen leh nunna hi a inzawmin an ngai tlat a. *“Tisa nunna chu thisenah chuan a awm si a”* tih kan hmu a ni (Lev 17:11). Hnam mâwl leh hnam fingte pawhin thisen țangkaina hi chu an hre vek mai. Hmânlai kan pi leh pute hunah pawh, Thuthlung Hlui hun lai ang maiin thisen chu inthawi nân te an lo hmang a, ramhuai leh khuanu thinurna laka an him theihna tûrin thisen an hmang țhîn. *“Thisen chhuah lohvin ngaihdamna rêng a awm lo,”* tiin Hebrai lehkhathawnah kan hmu a ni (Heb 9:22b). Thuthlung Hluiah Pathianin amah leh a mi Israel-te nêna an inkâr thuthlun nân sebâwngpa, bâwng leh kel thisen a pawm angin (Ex 24:5-9); Thuthlung Tharah Pathianin a mite nêna an inkâr thuthlunna tûrin Krista thisen chu a hmang a ni. Thuthlung Hlui inthawina chuan an sakhaw dân leh hrai bawhchhiatna leh tihsual thawi damna a keng ber a, Thuthlung Thara Lal Isua thisen chhuaka inthawina chuan mihring bawhchhiatna sual lakah min chhandama, nunna nei tawh loten nunna thar kan lo nei thei a, kan thi thei taksaah damna min pe a ni.

1. Krista thisenin tihhnaih kan ni: Pathianin mihring a siam a, amah nêl lêng dún țhîn tûra a dân an ni. Nimahsela, bumna avângin, anmahni duh thu ngeiin

Pathian dân an bawhchhia a, mihring leh Pathian chu mi hrang niin, lêng duna inkâwm țhîn kha inkâr hla tak an lo ni ta a ni. Nimahsela, Pathian khawngaihna

chuan a chatuan remruatna fel tak atangin kawng a lo buatsaih fel diam mai. Mi hrang lo ni tawh kha Krista thisena remna siamin tihhnaihin an lo ni leh ta a ni. “*Tûnah erawh chuan Krista Isuaah, nangni hmâna hla taka awmte kha, Krista thisen chuan tihhnaihin in lo awm ta a*” (Eph 2:13). Pathian laka mi hrang, amah hlauva bihrûksantu leh bawhchhetu, boral mai tûr, Krista thisen avânga huaisen taka amah Pathian kan hnaih leh thei hi a va lâwmawm êm!

2. Krista thisenin sual a tlêng fai: Thuthlung Hluia ran thisena inthawina chuan mihringte bawhchhiatna, sualna leh bawhlhlawhna, chatuan atân tlen fai theihna a nei lo va, a hun zêlah insêng sovin sual thawina inthawi a ngai zêl thîn; Krista thisen inthawina erawh chu chatuan atân kan sual tlen faina a ni si. “*A fapa Isua thisenin kan sual zawng zawng min tlen faisak thîn a ni*” a ti (1 Jn 1:7). Kan sualna chu eng anga thûk leh nasa pawh ni se, mihringte mithmuha tenawm tak kan ni tawh a nih pawhin, kan sualte sima a lam kan lo hawi leh hun

hunah kan bawhlhlawhnate tlen faisak kan ni ang. “*Kan sualte thupha kan chawi chuan kan sualte ngaidam tûr leh kan fel lohna zawng zawng tlêng fai tûrin amah chu a rinawmin a fel a ni*” (1 Jn 1:9) tih kan hmu a ni.

3. Krista thisenin a tithianghlim: Mihring tu pawh mai hi suala piang kan ni a, chhandam ngai, tithianghlim ngai kan ni vek mai. Thuthlung Hlui hun laia ran thisen hmanga intithianghlimna dân kha a hman theih tawh loh! Thianghlim lo tân Pathian thianghlim kiang a thlen theih si loh.” *Chu mi thianghlimna lovin tu man Lalpa an hmu lo vang*” (Heb 12:14b) tiin. “*Nangni in thianghlim tûr a ni, kei ka thianghlim si a*” (1 Pet 1:16) a ti miau si. Mahni intithianghlim tûr chuan tu mihring mah an rin tlâk loh; hemi avâng tak hian tithianghlimtu kan mamawh a ni. He kan mamawh leh tlâkchhamzia hriain kan Pathian chuan kan thianghlimna tûrin Lal Isua chu kan tân a rawn tîr ta! A va ropui êm! Hebrai ziaktu chuan “*Chutichuan, Isua*

pawhin, ama thisen ngeia mite chu a tihthianghlim theihna tûrin kulh kawngkhâr pâwn lamah chuan a lo tuar ta a” (Heb 13:12) tiin thu lâwmawm tak a lo puang chhuak a ni. Hlêp rûkna bawlhhlawha inhnammawih i ni emaw, rawngbâwltu ni si, a rûka zu leh ruih theih thil ti thîn i ni emaw, mipat hmeichhiatna, uirena bawlhhlawh hial pawh i kai a ni thei e, hêng sualna leh bawlhhlawhna hrang hrang laka inthiarfihlîma, sima a hnên lam i pan a nih phawt chuan Krista thisen avânga thianghlimna chu i ta a ni e.

4. Krista thisen chuan tlanna/ngaihdamna a thlen: Paulan Ephesi khuaa kohhranhote hnênah, thil dang dang ni lovin, Krista thisena tlan kan nihzia leh ngaihdamna changtu kan nihzia a târ lang. *“A thisen avângin amahah chuan kan tlanna kan nei a ni – a khawngaihna ngahzia ang zêla kan bawhchhiatnate ngaihdamna chu”* (Eph 1:7). Mihringin Pathian dân bawhchhiaa, mahni duh thu ngeia Pathian a hawisan hnu hian Krista thisen avâng

chauhvîn ngaihdamna leh tlanna a chang leh thei a ni. Chu tlanna leh ngaihdamna chu Krista thisen zârah mihringin a chang leh thei a ni. Pa Pathian chuan tu pawh a Fapa Isua Krista ringtu apiang tân he ngaihdamna hi a phal a, chu ngaihdamna avâng chuan mi sualin a chhandamna ropui tak chu a chang thîn a ni. *“Rinna avânga khawngaihnaa chhandam in ni”* (Eph 2:8) tiin. Nang leh kei pawh hian amah Krista chu kan rin phawt chuan kan sual tlanna leh ngaihdamna chu kan chang dâwn a nih chu!

5. Krista thisen chu damna famkim thlentü a ni: Krista thisen chu Pathian lama min hnûk hnaitu a ni a, kan tlanna leh ngaihdamna min siamsaktu, kan bawlhhlawhna min tlêng faia, min tithianghlimtu a ni. Hêng zawng zawng bâkah he kan taksa thi thei leh na thei min tidamtu leh chak lo thei min tichaktu a ni. Pathianin a fapa thisen chu kan damna famkim atân min pe a, kan thlarau chhandamna atân mai ni lovin, kan taksa leh rilru ngei damna atân pawh min pe a ni. Isaia chuan *“Ani chuan kan natnate*

*phurin, kan lungngaihnaate
pawh a phur ngei a, ...a
vuakna vualtea tihdamin kan
awm ta” (Is 53:4-5) tiin kan
damna tûra Krista chu vuak
thitlin a nih thu min hrilh a nih hi.*

Aw le, unau duh tak, he
Good Friday kan hman
mêkah hian Kristan kan tân
krawsa a tuarna leh a thisen
chhuakte keini mi sualte tâna
a hlutna leh pawimawhna i hre
thar leh ang u.

*“Malsâwmna thisen
tuikhurin,
Khawvêl sual chu a tlêng
fai ta;
Pathian Fapa thatna
chuanin,
Ama zârah min tidam ta”*

tiin a thisena kan sual zawng
zawng min tlen faisak avâng te,
chhandamna famkim, taksa, rilru
leh thlarau damna min pêk
avângin Pathian hnênah lâwmthu
i sawi mawlh mawlh ang u.

Greek thawnthu pakhat chu heti hian an sawi thîn: Thebes
khaw kawnga Sphinx chu sakeibaknei ang a ni a, a lu lam
erawh chu hmeichhe pianhmang a ni. Kawngpui sîra lung lian
puiah hian a bawk vûng a, khualzin lo kal apiang chu thu khirh
tak a lo zâwt zêl a, a zawhna chhâng thei lo chu a lo tihlum zêl
thîn a. Tûm khat chu kawngpuiah chuan Oedipus-a a lo kal ve
a, Sphinx chuan a zawhna ngai bawk ‘Eng thil nge zîng lama
ke palia kal, chhûn laia ke pahniha kala, tlai lama ke pathuma
kal thîn?’ tih chu a lo zâwt leh ta a. Oedipus-a chuan, “Mihring.
A nausen lai chuan a kut leh ke hmangin a bawkvâk thîn a, a
vânglai hun zawng zawngah ke pahnih hmangin a kal a, a tar
hun chuan tiang nêl a kal thîn a ni,” tiin a chhâng a.

A zawhna khirhkhân tak chu dik taka chhân a nih veleh
Sphinx chu lungpui aţangin a lo chhuk a, a tlân bo ta a, khualzin
tu mahin an hmu leh ngai tawh lo. Hetiang bawh hian mihringte
khualzinna kawngpuiah zawhna khirhkhân leh chhân theih loh
zâwt thîntu **thihna** chuan ro a rêl a, a zawhna chu tu mân an
chhâng thei ngai lo. Nimahsela, Isua Krista a lo kal a, zawhna
khirhkhân leh chhân theih loh chu arawn chhân tâk avângin
thihna chu a ûm bo ta a ni.

THAWHLEHNA THILTIHTHEIHNA

- Rev Zosângliana Colney
Mission Vêng

Ziaktu pakhat chuan, ‘Kristiante chhinchhiahna hi kraws ni lovin thlân ruak hi ni zâwk âwm tak a ni’ tiin, thawhlelehna avânga thlân lo ruak ta pawimawhzia hi a lo sawi a. A dik hmêl khawp mai. Lal Isua, thihna hneha a thawhlelehna thu hi Kristian thurin vâwr tâwp a nih rualin a inngahna bul pawh a ni. Paula pawhin Krista thawhlelehna tel lo chuan kan thurin te, kan thuhrlil te hi eng mah lo a nih thu a sawi. “Krista kha kaihthawhin a awm loh chuan kan thu hril hi eng mah lo a ni ang a, in rin pawh eng mah lo a ni bawk ang” (1 Kor 15:14) a ti.

Krista thuhretuten an hriatpui (witness) ber pawh ‘Krista thawhlelehna thu’ hi a ni. Lal Isua lo pian thu hi khawvêl hian a dodâl lo va, a ringhlel hek lo. Kraws-a a thih thu te pawh hi khawvêlin a ringhlel lêm lo. Amaherawhchu, thihna hneha a thawhleleh thu erawh hi chu khawvêl hian a âwih thei lo va, a dovin a hnial kalh reng a ni. Thlarau Thianghlim a lo thlena, zirtîrten Chanchin T̄ha an puan hmasak ber pawh ‘In khenbeh kha thihna chelh hlen rual lohin a tho leh ta! Chu chu a hretu kan zain kan ni e’ (Tirh 2:32) tih hi a ni. Tûnlai hriatna leh zir bingna sâng zêlah Kristiante zingah ngei pawh Krista thawhlelehna chhût

bova, ring thei lo an lo awm ta mêk a. Hêng mite hian thawhlelehna thiltihtheihna an chang lova an hmu phâk bawk hek lo. Chûng mite chuan Krista zâr zo tûr reng an nei lo va, an nun chu thihnaah a tâwp a ni. Thawhlelehna thu hriatpuitute erawh chuan Krista tuarna leh thihna te, chûng zawng zawng hneha a thawhlelehna avânga hamthatna awm chu an chang thîn. Khawvêla thiltihtheihna chi hrang hrang, thuneihna te, chakna te, hriatna te, râltuam ropui te, thusawi theihna te, mi thinlung hneh theihna ten an hneh theih loh thihna chu Krista thawhlelehna chuan a lo hneh ta a. Chumi ringtute chuan

thawhlelna thiltihtheihna chu changin khawvêl leh thlân ânchhia chu hlau lovin hnehna nên khawvêl an chên thîn. Thawhlelna thiltihtheihnain min pêk thil ropui thenkhatte hetiang hian sawi dâwn ila:

1. Krista thawhlelna chuan thlamuanna min pe: Lal Isua krawsa khenbeh a niha a thih khân amah vânga hlima, lâwma, thlamuang thîn te kha an thlaphângin an lo zâm ta a. Dam loh pawha min tidam mai tûr leh rilâtam pawha ei tûr min pe mai tûr Pathian ni ngeia an lo hriat kha khenbeha awmin a thi ta mai si a. Thlân daiah mihring pângngai angin an zalh ta dêr mai a. Amah tana huai taka lo tawng thîn te leh amah avânga mi huat lo hlauh tawh zirtîrte chu hlauin an khûr a, an inkhâr khip ta a nih kha. Mahse, tho leh Krista chuan rawn kan lehin, ‘In chungah thlamuanna awm rawh se’ a rawn tih chuan thihsan nia inngaia lo thlaphâng tawhte chu an lo thlamuangin thihsan ni lovin thihna hnehtu Lalpa neitute an ni tih an lo inhre thar leh ta a, an lo thlamuang leh ta. Chu thlamuanna chu ‘thih hlauh vânga

dam chhûnga bâwiha awm zawng zawng te chhan chhuahna’ tia Hebrai ziaktuin a lo sawi (Heb 2:15) kha a ni. Thihna leh thlân thimah pawh min hruai tlang theitu berâmpu tha, tholeh Krista chuan thihna hlim kawr ruamah pawh kan thlamuan theih nân thihna hnehin a lo tho leh ta a. Chu thlamuanna chu changin Pu Patea chuan, “Thih luikamah zaiin i hming ka fak ang” a lo ti ta hial a ni.

2. Krista thawhlelna chuan beiseina nung min siamsak: ‘Keinin Israel-te tlantu tûr a nih kan beisei tehlul nên!’ (Lk 24:21) tia, beidawng taka mahni khaw lam pana Emau dai reh kawng zawhtute hnênah beiseina thar leh nung reng tûr chu Krista thawhlelna chuan a hlân a, ‘Lalpa chu a tho leh ta,’ tiin hlim takin an lo au leh thei ta. Krista hnêna beiseina zawng zawng ngat thîn, ‘Lalpa, tu hnênah nge kan kal ang? Nangin chatuana nunna thu i nei a lo’ m,’ (Jn 6:68) titu Petera meuh pawh a beidawng a, ‘Kei zawng sangha manin ka kal leh dâwn’ (Jn 21:3) tiin Lal Isuan a koh chhuahna hmun ngaijah lêt lehin mahni

thiam zâwngah beiseina a lo nghat leh ta. Nimahse, mihringte beidawnna piah lama beiseina nung hlân tûra tho leh Isua chuan beiseina nêh arawn pan leh a, Krista thihnaa beidawng Petera chu Krista thawhlelna thiltihtheihna chuan zawng chhuakin, thih hnu piah lama beiseina nung nêh thih ngam lu puin tho leh Krista tân a lo nung leh ta. Thihna hian beiseina a titâwp a, mihring nun a tibeidawng thîn. Mahse, thihna hneha Krista thawhlelna chuan a ringtute hnênah beisei tûr siamsakin beiseina nung chatuan atân a pe a ni.

3. Krista thawhlelna chuan min tihuisen:

Kraws pana Lal Isua a han kal tak tak chuan zui ngam an tlêm tial tial a. Amah bêl hnai, a zirtîrte pawh an tîl tiak zo a. Mahni puan pawh chuh ngam lova saruaka tlânsantute an ni ta nawk mai kha a ni a. Hmangaihna ruai ropuikîl laia mi huaisen bera inchnâl Petera meuh pawh kraws kawng han zawh dâwn meuh chuan phatsantu langsâr tak a lo ni ta. Tlân chhia leh biru rêng rêngin hun an hmang a ni ta ber. Mahse,

kraws kawng zawh chhuaka thihna hneh rual loha tho leh Lal Isuan thawhlelna nun thar a han pêk meuh chuan mi dâwih ber pawh mi huaisen berah chantîrin hmeichhe hmaa zâma phattu Petera chuan mipui sâng tam tak hmaah ‘In khenbeh kha ka Lalpa a ni, hnehna nêh a tho leh ta a, chu chu a hretute kan ni e’ tîin zâm lovin a lo au chhuak thei ta a ni. Khawvêl hmaa zâm thîn, khûr chungah kraws pu thîn leh Lal Isua tan a ngaih laia birua phat thîn Kristiante hian tho leh nun thiltitheih, thihna leh a thiltihtheihna hnehna nun chu kan va mamawh êm! Chu hnehna nun chu Krista thawhlelna chuan min pe a ni.

4. Krista thawhlelna chuan chatuana nunna min pe:

Thawhlelna chuan eng vângin nge min thlamuana, eng vângin nge beiseina min siamsaka, eng vângin nge kan lo huaisenpui theih kan tih chuan thawhlelna chuan chatuana nunna min pêk tâk vâng a ni kan ti thei ang. He lei leh he khawvêl piah lamah beisei tûr min siamsakin, mangan leh lungngaih awm tawh lohna khawvêl hlun zâwk min

kawhmu hin min thlîrtîr a. He nun ral thuai tûr piah lama nun tak min buatsaihsak avângin thih hlau lovin kan lo huaisen ta a ni. Krista thawhle hna chu chatuan atân a ni a, a thi leh dâwn tawh lo tih kan hriat avângin ringlote boralna/thihna hunah pawh he thawhle hna changtute chuan nun bul kan ñan dâwn chauh mai hi Krista thawhle hna avânga kan chan a ni. A va ropui êm!

Aw le, ‘Tho leh Krista chu i hnênah a inlârin amah chu neiin a thiltihtheihna te chu i chang ve tawh em?’ tih hi kan thu khârna atân chuan hmang ta ila. Mahni theuh inen fiahin thawhle hna thiltihtheihna chang Kristian nge

kan nih kraws leh thlân pal tlang lo Kristian tih te pawh inchhût ila. Thawhle hna thiltihtheihna chang lote hian huaisen takin Krista hnung an zui tak tak thei ngai lo vang. Easter Sunday hi vawi tam tak lo hmang liam tawh thîh mah ila, thawhle hna thiltihtheihnain kan nun a khawih si loh chuan puja leh chapchar kût hman ang chauh a ni ang. Chuvângin, Krista thawhle hna niah hian kan tâna tho leh Krista thawhle h chhan ang taka thlamuanna, beiseina nung, sual laka huaisenna leh chatuana nunna chu kan lo chan ngei theih nân he thu tawi tê hi Lalpan malsâwm rawh se. Amen.

Mi pakhat hi khawpui lailia kea kalna dawhsânah hian a hma lamah electric hrui power chak tak awmna a inzam tih hre hauh lovin a kal ngauh ngauh mai a. Electrician chuan a hmu reng nain a kiang vêlah bengchheng a tam avângin a hrilh phâk bawk si lo; a tih ngaihna hre lo chuan lung a chhar a, chu pa âwmah chuan a vawm thum ta dawt mai a. Chu pa chu a ding chawt a, a lo dah chhuah chuan a hmaa thirhrui hlauhawm tak chu a hmu ta; a nun chhanhimna tûra a âwma rawn vawmtu chu lâwmthu a rawn hrilh mawlh mawlh mai a. Hetiang bawk hian kan thlarau nun thih hlauhawma a awm laiin Pathianin mak tak takin min chhan chhuak fo tawh thîh a ni.

ISUA HI THIHNA HNEHIN A THO LEH NGEI A NI

- *Upa Dr. H. Lalchungnunga*
Bâwnghkâwn

Kum tin Easter Sunday-ah hi chuan mi thiam pui puiten Isua thawh leh thu an sawi kan ngaithla thîn a, a bengvârlhâk thîn hle a ni. Sakhaw din chhuaktute hian thih hnu khawvêla awm dân tûr hi an chhût nasa ber thîn a, an duh ang hlen chhuak lo hian an lo thi mai thîn a. Isua erawh hi chuan a zirtîrna te a taka a hlen bâkah thihna ngei pawh chu hnehin a lo tho leh ta a ni. Isua hi a tho leh ngei a ni tih hi amah ringtute beisei innghahna ber a ni a, a tho leh tih fiahna thâ tam tak a awm thei a, chûng zînga thenkhat chu lo sawi zui îla.

1. Thlân a ruak: Lal Isua hun laia Juda-te kalhmang kan hre vek lo va, eng anga inphûm thîn nge an niha, engtin nge hun an hman thîn tih te, Isua pawh kha an phûm ngei a, thawhleth thu a lo sawi thîn avângin sipaiten a thlân an vêng a, chuti chung chuan a lo sawi lâwk tawh ang ngeiin a tho leh a, thlân a ruak a ni.

2. A inlâr thîn: Ni 40 chhûng lai mi tam tak hnênah a inlâr thîn a, amah ngei kha a nihzia fiah nân a hliamte hial a entîr thîn a ni (Tîrh 1:3).

3. Thuthlung Thar Bu: Bible (Thuthlung Thar) hi Isua thawh leh hnu daiha ziah a ni a, kum 30-40 hnua mi hrang hrangin hmun hrang hranga an ziah a ni. Isua thawhleth thu an ziaik theuh a, Isua

ringtute nun kal zêl dân te, Isua chu an rin ang ngeia a thawh leh thu te pawh an ziaik a. Johana 21:3-4 kan chhiar pheih chuan Petera leh a thianta pawh an ei zawnna ngai sangha man leh tumin an kal a nih kha. Lehkhabute han ziaik tûr chuan an thiam vek lêm lo; mahse, lehkhabu ropui tak, Thuthlung Thar hi ziaikin a awm miau mai si a. He Bible hi Isua chu thihna hnehin a tho leh ngei a ni tih tifiaktu thâ ber pakhat chu a ni ngei mai.

3. Kohhran: Isua kha chuan kohhran tih thu hi vawi thum bâk a sawi lêm lo. A thu tiam angin Thlarau Thianghlim a lo thleng a, Tîrhkohte Thiltih bu hian kohhran tiak tîr chanchin chipchiar takin a ziaik a. *Kawnga mite* tiin an nihna sawi

a ni ber a. Zabi khat ațanga zabi thumna thlengin ringtute tihduhdah an ni a, ringtute an darh sung sung a, an kalna lam apiangah Isua chanchin an sawi zêl a ni ang chu, kâr lovah kohhran lianpui a lo ding ta luah mai a. Kohhran chu Pathiana innghat a ni a, khawvêl pum huapin pawl lianpui a lo ni chho ta a ni. Chu vâng chuan kohhran chu Isua hi a tho leh ngei a ni tih fiahna ța tak a lo ni ta a ni. Kohhran chu pawl hrang hrang awm mah se Isua ringtute an ni zêl a, Isua thawh leh thu khawvêl hnêna puangtu tûr pawh a kohhrante hi an ni.

5. Sunday: Chanchin Ța bu ziaktuten Isua thawh leh thu an ziaak theuh a, khâng hun laia khawvêl awptu chu Rome sawrkâr a ni a. Kum 300 chhûng lai kha Isua ringtuten tihduhdahna an tuar a, Rome lai ber Constantine-a chu Kristian arawn ni ta hlauh a, Rome miten an lo biak țin ni pathian (Sun) pian nî nia an lo serh țin chu Isua thawh leh ni a ni a, serh tûr a ni e, tiin a puang ta a. Chuta tang chuan Sunday hi khawvêlin a serh ta a ni. Sakhaw dang biate pawhin an serh tho a ni. Tuarna a nasat êm avâng khân ringtu hmasaten an lo serh hleih theih loh

kha Isua thihna hneha a thawh lehna nî tiin kan serh țin ta a nih hi. A ropui hle a ni. Josua hova Israel faten Kanan ram an luh tak kha Pathian thutiam fâmkimna ni se chuan sawi tûr dang a awm lo vang; mahse, Hebrai 4:6-9-ah chuan ‘Vawiinah hian’ tih leh ‘Ni dang a tiam lo vang,’ tih te a awm a. Chuvângin, Kanan ram luh kha Pathian thutiam ram (chatuan ram) a la ni lo va. Drama anga an lo chan a ni e. Ni danga tih hi Isua thawhlehna ni tûr hi a lo sawi a ni ngei ang. Chuvângin, Isua thawhlehna nî Sunday (Pathianni) hi uluk takin i serh zêl ang u.

6. Nangmah: Hei hi a pawimawh ber chu a ni. I nunah Isua hi a lo tho leh tak tak tawh em? Hei hi ringtu zawng zawngte chanvo, kan hriatpui tûr tak chu a ni. Khawvêlin Isua chu an hria, Isua thih thu pawh an hria. Rome sawrkâr in a zêp tlat ang khân khawvêl hian Isua thawh leh thu hi a hre tak tak lo va, chumi hriatpuitu atân nang leh kei hi Pathianin min ko a ni. Pathian ang maiin mi tam tak an lo piang tawh a, an thi zêl a (Is 26:13-15) an lo nung leh dawn tawh lo, Isua chiah nung hlen tûrin a lo tho leh ta a ni. Lalpa chu fak rawh u.

MIZORAMA CHANCHIN THA RAWN HRIL HMASATUTE CHUNGCHÂNG

- Rev. B. Lalhmingmawia
Thaidawr

Mizorama Chanchin Tha rawn hril hmasa bertu chu Welsh Missionary Rev. William Williams-a hi a ni tih hi tûn hma aţanga kohhran pawm dân a ni a, kum 2012 Synod Inkhâwmpui khân William Williams rawn thlen ni hi Chanchin Tha thlen ni atân a pawm a nih kha. Amaherawhchu, tûnlai hian William Williams rawn kal hma hian Mizoten Chanchin Tha lo dawng tawh anga sawi leh kohhranin kan pawm dân thîn pawh hi dik ta lo ang hiala sawi hi an awm leh fô mai a. Hêngte a nih avâng hian Mizorama Chanchin Tha rawn hriltu hmasa chungchâng hi chhui kan tum dâwn a ni.

1. William Williams lo kal hmain Mizoramah Chanchin Tha rawn hril/sawi an awm tawh em?

Mi thenkhatten, Mizorama Rev. William Williams-a rawn kal hmain TH Lewin (Mizovin Thangliana antih) hovin Tuikawiah Krismas an lo hmang tawh a, Isua chanchin ngaihnawm takin an lo sawi tawh a, Mizorama Chanchin Tha rawn thlentû hmasa ber a ni thei hialâwme tiin an sawi a, hei hi a dik rêng em le? Mizorama Rev. William Williams-a rawn kal hma hian Mizote hriatah ngaihnawm takin Isua chanchin sawi an awm tawh em tih hi chhui chian ngai tak a ni.

Rev. William Williams-a kha kum 1891-ah Mizoramah a rawn kal a, a rawn kal hma daih khân Mizoramah hian hmun hnihah Krismas hman a ni tawh a, chu chu kum 1871-ah a ni. Chu chu Vailian hmasa an tihah khân a ni.

Krismas an hmanna hmasa pakhat zâwk chu hmâr lamah a ni a. Hmâr lamah chuan Vailian sipaite chu Manipur ram Senvon aţangin Tuivaiah an lo kai a. General Bouchier-a hovin Vânbâwng daiah Krismas hi an hman a. Chhûn lamah nilêngin Mizote nêan an inkah hnuah tlaiah chuan officer-ho chu zanriah kîl hovin an ţhu khâwm a, an

dawhkân sei puiah chuan khâwnvâr (candle) an chhi tlar a. Zanriah an ei kham chuan hla te an sa a, an zai chhûng zawng chuan Vânbâwng lal Lalhleia hote chuan kâp lovin an ngaithla a, an zai ri a reh hnuah an kâp zui leh nghâl a ni (RG Woodthorpe, *The Lushai Expedition 1871-1872*, page 133-134).

Pakhat leh chu chhim lamah a ni a. Chhim lamah chuan Khawthlang tuipei kam, Tuikawi an tih hmunah sipaite an inkulh a, chumi hmun chu Tlabung leh Belkhai inkâr, lui a luan kawina hmun, tiaupho zau tak a ni. Krismas ni chuan Mizo Lalte an beih zêl dân tûr rêlin an châwl a. Zânah chuan General Brownlowa'n Mizo khua aţanga sial an man te talhin, officer hote nê, zu leh sain Krismas ni hi an lâwm a ni. Zu leh kamram chi hrang hrang nê engthâwl takin an ri lai h lai a ni.

TH Lewin chuan heti hian Krismas an hman dân a zia k a, “Christmas Day was observed in camp in true English fashion... and served with a few spoonfuls of burning brandy” tiin (*A fly on*

the Wheel, page 271). TH Lewin ziah dân hi chuan, Krismas hi anmahniho chauhin an riah hmun (camp)-ah sâpho tih dân angin an hman a, zu leh sa leh kamram chi hrang hrang nê an hman a ni.

Thangliena (*A life of T.H. Lewin amongst Wild Tribes on India's North East Frontier*) tih lehkhabu John Whitehead zia k a chuan heti hian Krismas an hman dân kan hmu baw k, “On Christmas night the general gave a dinner for all the officers in the makeshift mess....the season of peace and goodwill having been celebrated in traditional style, the work of devastation was immediately resumed, the villages of chiefs Vanhnuna and Vankunga being destroyed the day after Boxing Day by Macpherson's force....” tiin (Page 225). John Whitehead-a ziah dân hi chuan Krismas zân hian officer-ho tân General-in zanriah an buatsaih chûk chûk a ni tih kan hmu. TH Lewin leh John Whitehead zia k aţang hi chuan, Krismas an hman hian Mizo an tel ve lo niin a lang a, ngaihna w m taka Mizote hriata

Isua chanchin an sawina hmuh tûr a awm lo.

Eng pawh ni se, kum 1871 Krismas khân sipaihoten Vânbâwng daiah leh Belkhai hnuai Tuikawiah zu leh sa nên Krismas hi an lo hmang tawh tih chu kan hre thei a, Mizote hrem tûra Chhim lam leh Hmâr lama an rawn thawh mup mup lai khân, Krismas Ni a lo thleng a, hunpui lo thleng ta chu zu nên ruai thehin an lâwm a, an riah hmunah Krismas ni lo thleng kha sipaiho khân an hnam tih dânin an lâwm satliah ve mai niin a lang zâwk a ni.

Sipai ho kha Chanchin Ṭha hril tûra lo kal an ni lo va, hril an tum hek lo va, Mizote beng hriatah Chanchin Ṭha hi an sawi hek lo. An tum ber chu Mizoten an mi leh sa an mante chhan chhuah a, Mizo lalte hrem a, saui tanpui a ni zâwk. An tum hi an hlen a ni.

Vailian hmasaa hmâr lam leh chhim lama Krismas an hman hian Isua chanchin ngaihnawm takin an lo sawi tawh a, Mizorama Chanchin Ṭha rawn thlentû hmasa ber a ni thei hial

âwme tia sawi hi chu a belhchian dâwl lo deuh a, a zêldin thubâwl mah mah deuh a ni.

2. William Williams khân Mizoram a rawn kal khân Chanchin Ṭha a rawn hril lo em ni? Rawn zin satliah mai mai em ni a nih?

Kan hriat theuh angin 2012 Synod Inkhâwmpui khân, Chanchin Ṭha Thlen Ni kan lo pawm ṭhin January 11, 1894 chu chhui chiangin, March 15, 1891 zâwk a ni tiin a pawm kha a ni a. Hemi chungchângah hian sawi neuh neuh a awm fo va. Ṭhenkhat phei chuan William Williams-a khân Chanchin Ṭha a rawn hril tak tak lo, Mission Field atân a ṭha dâwn em tih en thli thlai tûra rawn kal mai mai a ni tiin an sawi fo va, a dikna chen awm mah se, rawn kal satliah mai mai a ni lo.

William Williams-a rawn kal chhan chu eng pawh ni se, Chanchin Ṭha hi a rawn hril ngei em tih hi kan chhui ber tûr chu a ni. William Williams-a leh a ṭhianta Mizorama an rawn kal khân, March 15, 1891 khân Liankunga khua Mualvum

naupang leh putar te hnênah Bible milem te an sem a, hlate an saksak a. March 20, 1891-ah Aizâwl an thleng a, Aizâwl-ah chawlhkâr li vêl châmin a châm chhûngin a theih ang angin Chanchin Ṭha a hril a ni.

Aizawla a awm chhûng hian Mizo zîngah hun a hmang tam hle a, Bible milemte an sem zêl a, Mizoten an ngaina hle a ni âwm e. Mizote chu Pathian thu hrilh ṭâlṭâl a tum ṭhîn a, Mizote chuan, “Pathian chu a ṭha alâwm” an ti zêl tiin William Williams-a khân a ziaik. Aizâwla a awm chhûngin mi 90 te, 100 lai te zîngah Pathianniah Pathian thu a sawi ṭhîn a, a châm chhûnga Pathian thu a sawina hi Mizote hnênah mai ni lo, Khasi leh Meitei leh Naga te zîngah a sawi ṭhîn thu a ziaik bawk. Hemi chungchâng hi The Monthly Tidings-ah ziaik a ni.

Aizâwla a awm chhûng hian Williams-a hi lal Dokhama inah a thleng a, chu chu tûna Bûngkâwn CID tâng bâwk hi a ni. Dokhama hi British sawrkârin lala a ruat hmasak ber a ni a, vai ṭawng thiam, ṭawng lettû a ni bawk. Williams-a chuan

Dokhama luhkapui aṭang chuan Pathian thu a sawi ṭhîn a. Chuvângin, Pathian thusawi dawng hmasa ber chu Dokhama Vêng tih a ni. PS Chawngthu chuan, “Kum 1891-a missionary sâp lo chhuak Rev. William Williams-a pawh kha Dokhama khuate hian an lo mikhual a. Chu vâng chuan Maubâwk hi Mizoram khuate zînga Pathian thu hrilh dawng hmasa ber an nih phah nghe nghe a ni” tiin a ziaik a (Zo hmahruai Sub. Pakûnga chanchin, 8). Pastor Vânhhûnga, Mizo zînga Tirkoh hmasa berte zînga mi, mi thil chîk mi leh hmân lai upate lo kawm ṭhîn chuan heti hian a ziaik bawk, “Khua Pathian thuhrl hmasakna ber Maubâwk, Dokhama vêng, hmeichhe vêng dâwr kâwn piah” tiin (*Lusei leh a vêla hnam dangte chanchin*, 322). Williams-a hnua missionary lo kal Pu Buanga leh Sâpupate pawh Dokhama hian a lo mikhual a ni.

Aizâwla a châm chhûnga Williams-a Pathian thusawi ngaithla ve ngei, a thusawi an ngaihthlâk avânga Isua chanchin hriaa insawi pawh an awm a ni

âwm e. Pu Lalromawia Synod Music Instructor chuan, “Ka pa pa, ka pu te unau hi Thangkûnga leh Thanghnianga te an ni a, fahrah rethei tak an nih avângin Bûngkâwn lal Dokhama inah an awm a. William Williams-an lal Dokhama luhkapui aţanga thu a sawi kha an ngaithla thîn a, vai  awngin a sawi a, Dokhaman Mizo  awngin a letling. Williams-a thusawi lo ngaithlatu an ni a. A hnuah Sumsuih lamah an p  m t  k av  ngin Zosap lo kal hnu kh  n Kristiana inpe hmasa baptisma chang hmasa z  ngah an tel ve ta lo a ni. Hei hi ka pute sawi th  n d  n chu a ni. Williams-a thusawi av  nga Isua chanchin hria an nih thu hi an sawi f   th  n. Ka pu Thanghnianga z  wk hi Mizorama Kohhran Upa thlan   m thumnaah kh  n kohhran upa at  n thlan a ni ve nghe nghe a ni” tiin a sawi. Thla khat chauh a ch  m ch   ngin a theih ang angin Lal Isua Chanchin   ha a hril a, Mizoramah rawngb  wl leh ngei tumin April 17, 1891-ah Aiz  wl a chhuahsan ta a ni.

Eng pawh ni se, William Williams-a hian Mizote beng hriatah Chanchin   ha a rawn

hril tih hi chu hnial rual a ni lo, a thusawi ngaithla pawh an lo awm ngei a ni tih hi a Chiang a ni. William Williams-a kh  n Mizoramah Chanchin   ha a rawn hril ngei a, hun rei lo te ch  ma rawn zin ni mah se, mission hmun at  n a   ha d  wn em tih rawn en dika rawn kal pawh ni se, Mizorama a ch  m ch   ng rei lo te ch   ng kh  n Mizote hn  nah Chanchin   ha hi a rawn hril ngei a, rawn zin satliah mai mai chu a ni hauh lo tih erawh kan hre thei a ni. Mizorama a ch  m ch   ng hian rawngb  wl n  n a r  lmuang t  wk lo hle chungin Mizote hn  nah a theih ang anga Chanchin   ha a hril hi a inp  kna a ropui ngawt mai.

Rev. William Williams-a chu Mizoram a  nga a k  r leh hnu chuan Mizoram a tlawh thu leh Welsh Mission hnathawhna hmun at  na a rawtna chu Welsh Kohhran hnênah zia kin a zu hrilh ngh  l a. Kum 1891 May ni 1-ah Wales rama chanchinbu l  r tak *Y Faner ac Anserau Cymru*-ah Mizorama an zin chanchin leh Mizote hn  na Isua chanchin hrilh a    lziate a zia kin a. Wales ram kohhran pawhin an

inkhâwmpui lian General Assembly-a ngaihtuah tûrin a chhawp chhuak a, Rev. Williams-a ngei chu missionary atân an hual a. Vânduaithlâk takin Williams-a chu April 21, 1892-ah khawsikpui natna veiin a thi ta hlauh a, Mizorama Chanchin Ṭha hril tum rân chungin a thi a ni. Amah hi kum 33 mi chauh a ni. Athih hnu June, 1892-ah chuan Welsh General Assembly chuan Mizoram chu an Mission Field-ah an rawn puang ta a ni.

A thih thu hi Khasi rama a thawhpui Rev. John Jones chuan Welsh Kohhran hotute heti hian a zu hrilh a: “Mizorama Chanchin Ṭha hril tûrin a rilru a pe fel diam a. Mahse, kan vân Pa chuan ram danga rah chhuah tûrin a vânglai ngeia lâk chu a remti ta a ni” tiin.

William Williams-a hi Mizote hnêna Lal Isua Chanchin Ṭha hriltu hmasa ber a ni tih hi chu hnial rual a ni lo va, a rawn thlithlai mai mai alâwm ti zâwnga sawi an awm a nih pawhin, Kristian Missionary Mizoram rawn rap hmasa ber a nihna te, Mizote hnêna Chanchin Ṭha hriltu hmasa ber a nihna te hi chu

sawi nêp chi a ni hauh lo vang. Kan kohhran hruaitu hmasa Rev. Saiaithanga chuan, “Rev. William Williams-a hi Mizo beng hriata Isua hming sawi ri hmasatu...” tiin a ziaak a (*Mizo Kohhran Chanchin*, 10). Rev. Lalchhuanliana chuan, “Mizote hnêna Isua Krista palai hmasa ber a ni” a lo ti bawk (*Mizoram Presbyterian Kohhran Chanchin*, 21). Rev. Dr. CL Hminga (Baptist Pastor Senior) pawhin, “William Williams-a rawn zin hi Chanchin Ṭha rawn thlenna hmahruai a ni a, Williams-a hi Mizorama Kristian Missionary rawn kal hmasa ber, kan ram leilung rap hmasa ber a ni” a ti bawk. (The visit of William Williams may be regarded as the prelude to the coming of the Gospel... Mr. Williams had the honour to be the first Christian missionary who ever set foot on the soil of Mizoram). [*The life and the witness of the Churches in Mizoram*, page 47].

Rev. William Williams-a Mizorama a rawn kal chanchin hi kum 1940 hma lam khân an la hre chiang lo hle a, Changsil

thlenga lo kala lêt leh ta mai angin an sawi thîn a ni âwm e. Mahse, kum 1944-a Chanchin Ṭha thlen Golden Jubilee khân Pu Zosâphluia khân kohhranhote duhsakna lehkhawrawn thawnin chu a lehkhah chuan, William Williams-a chuan Aizâwl a tlawh ngei thu a zia k tel a. He a lehkhataṭang hian Changsil chauh ni lovin Aizâwl a kal ngei thu a tichiang a ni. Kum 1953 a thlen chuan William Williams-a leh a thianten Aizâwl an tlawh thu sâp ram chanchinbu *The Monthly Tidings* kum 1891 September thla chhuak kan nei ta a, hei hi Kristian Tlangau March thlaah tihchhuah a ni a, a sei êm avângin April-ah chhunzawm a ni a. Chuta ṭang chuan William Williams-a'n Aizâwl a châm chhûnga Pathian thu a tlângaupui dan chiang takin kan hre thei ta a ni.

Kohhranhote Mizorama Chanchin Ṭha rawn hril hmasa ber kan hre chiang chho zêl a. Kum 1974-a Chanchin Ṭha thlen kum 80-na kan lawm dâwnah chuan heti hian thu tihtlûk a ni ta a, “Mizorama Chanchin Ṭha hriltu hmasa ber

chu Khasi rama missionary William Williams-a a ni a, kum 1891-ah Mizoramah a lo kal a, thla khat vêl Pathian thu a sawi a, a hawsan leh ta a” tiin kum 1973 Synod Inkhâwmpui chuan Rev. William Williams-a hi Mizorama Chanchin Ṭha hriltu hmasa berah kan lo pawm tawh a ni.

Chumi hnuah kum 2009 Synod Inkhâwmpui chuan Rev. William Williams-a chu missionary-te zînga Mizoram leilung rap hmasa berah a pawm leh baw k a. Kum 2012 Synod Inkhâwmpui chuan William Williams rawn thlen ni chu Chanchin Ṭha Thlen Ni atân a pawm leh baw k a ni. William Williams-a Mizorama thla khat lek a cham chhûng khân Mizote hnênah Pathian thu a hril ngei a, missionary-te zînga Mizote hnêna Chanchin Ṭha hril hmasa ber a ni tih hi chiang takin kan hre thei a ni.

Dr. JV Hluna chuan, “Mizorama Chanchin Ṭha kan neihna kawng hi a awlsam lo hle a. Kawng bumboh leh hlîng kêra kan dawn a ni a. Rev.

William Williams-a chuan a thiamna, finna, chakna, theihna leh duhna zawng zawng hmangin Mizote min zawng chhuak a. Min zawn chhuahna chu a ngawih bopui mai mai lo va, mi dangte a hriattîr a. William-a hma lâkna avângin sâp missionary dang Mizoramah an lo kal theih phah a, Chanchin Ṭha, Pathian ram thu kan lo chang ve ta” tiin a ziaak a (*Mizoram Hmâr Bial Missionary-te Chanchin*, 12).

William Williams-a lo zin kha Pathianin mal a sâwm dân leh a pawimawhna hetiang hian tawi tein han sawi ila. Kan sawi tawh angin, William Williams-a khân a haw hnuin Mizoram a tlawh thu a report a, a report avângin Mizoram chu Welsh General Assembly-in Mission rawngbâwlhna hmun atân kum 1892-ah a pawm a nih kha. Mission Field-a an neih tâk avângin a hnu zêlah min vei êm êmtu missionary eng emaw zât an lo kal phah a, anmahni avângin Chanchin Ṭha kan hria a, mâwlhna ata min chhan chhuak a, lehkhâ min thiamtîr a, kohhran min rawn dinsak a, kum 1950-

ah pheih chuan Mizo zawng zawng deuh thaw chu Kristian an ni tawh a nih kha. Hêng zawng zawng hi Pathian khawngaihna hnathawh a nih rualin, Williams-a lo zin kha Pathianin mal a sâwm hle a ni kan ti lo thei lo vang. Amah ngeiin lo kal duh mah se a thi ta hlauh zâwk a, Mizote hnêna Chanchin Ṭha rawn hril hmasa bertu Rev. William Williams-a hi kohhranhotein ingaihluzêl ang u.

3. Pu Buanga leh Sâpupate lo thlen ni hi kan ngai hlu reng tûr a ni

Ni 11.1.1894-ah Pu Buanga (Rev. JH Lorrain) leh Sâpupa (Rev. FW Savidge) te Sairângah rawn lûtin Mizorama missionary min awmchilh tûra rawn kal hmasa berte an ni a, an hlu êm êm a ni. Pu Buanga leh Sâpupate rawn kal hmasak (kum 1894, January 11) hian kohhran mal tirh ni lovin, Arthington Aborigines Mission-a an missionary-te an ni. Kum 1994-ah khân an rawn thlen aṭanga kum 100-na Gospel Centenary pawh ropui takin ram pum huapin kan lâwm a nih kha.

Pu Buanga leh Sâpupaten kan ram leh hnam leh kohhran tâna an hnathawh zawng zawngte hi a hluin hriat reng an phu a, zah an phu a, chawimawi an phu baw. Kohhran pawhin a ngaisâng a, an rawn thlen ni hi a ngaihlu a, kan rama mei mit lova Chanchin Tha rawn thlen ni a nih avângin an rawn thlen ni hi kohhran din ni atân a pawm a ni. Mizorama Chanchin Tha meichher mit lova rawn chhi tantute hi kan zahin kan chawimawi zêl tûr a ni. An hnathawhte hi kan ziaak sêng lo vang.

Pu Buanga leh Sâpupa te hlutna leh pawimawhna hi chu kan hre deuh nual tawhin a rinawm a, zirna kawnga an thawh hlâwkzia te, Bible lehlin kawnga bul an lo tan dân te hi ziah tûr tam tak a awm ang, ziaak an tam tawh avâng leh lehkhabuah hmuh tûr a awm nual baw avângin sawi tawh lo mai ila. Pu Buanga leh Sâpupa te hlutna hi kan hre reng tûr a ni a, kan rama Chanchin Tha hril tûra an rawn thlen ni hi kan ngaihlu reng tûr a ni a, anmahni hi kohhranhoten kan chawimawi zêl tûr a ni ang.

Tlângkawmna

Heti hian khaikhâwm ta ila. Kum 1871-ah Mizorama Krismas hmasa ber chu hman a lo ni tawh a; mahse, Mizote nêh hmang lovin sipai hovin an hmang a, Mizote beng hriatah Isua thu an sawi thu hriat a ni lo. Mizote hnêna Chanchin Tha rawn hril hmasa bertu leh Mizorama Lal Isua Chanchin Tha rawn sawi hmasa bertu chu Rev. William Williams-a a ni a, a lo thlen hun hi Chanchin Tha thlenna hmasa zâwk tiin sawi mai ila. Mizote hnênah a lo kal chhûng rei lo teah khân a theih ang angin Isua chanchin hi a lo sawi tawh a, a thusawi ngaithla an awm ngei a, a châm chhûng rei lo te chhûng khân kan ramah hian Chanchin Tha a rawn hril ngei tih hi phat rual a ni lo. Amaherawhchu, Williams-a hi kan rama missionary a thawk tak tak tûra rawn kal erawh a ni lo, rawn zin a ni zâwk. Mizorama Chanchin Tha meichher mit lova rawn chhi tantute chu Pu Buanga leh Sâpupa te an ni. Anni hi kan rama missionary thawk tak tak tûra rawn kal hmasa berte an ni a, an rawn thlen ni hi a

pawimawh êm êm a, an rawn thlen aṭang hian Mizoramah mei mit lovin Chanchin Ṭha a rawn thleng a, Chanchin Ṭha meichher mit lova kan rama chhi lûttute an ni a, an hlu êm êm a ni.

Thla khat chhûng lek William Williams-a a rawn zin chhûng khan ringtu a siam hman hriat a ni lo va, chutih lai erawh chuan Pathian thu Mizote hnênah a hril ngei a, a thu hril ṭha taka lo dawngsawng pawh an awm ngei a ni tih hi chu hnial theih a ni lo. William Williams-a'n ringthar siam a nei lo ang bawkhân Pu Buanga leh Sâpupa te khân an rawn kal hmasak (1894-1897) khân, kum li chhûng lai ringtu baptisma chang siam an nei bîk lo va, ringtua han siam pakhat chu neiin sawi mah se baptisma a chang hman lo va, chutih lai erawh chuan an hnathawh hi a hlu êm êm si a ni. Mizo zînga baptisma chang hmasa ber Khuma leh Khâra te khân Pu Zosâphluia (Rev. DE Jones) kutah kum 1899-ah baptisma an chang chauh a nih kha.

Tûnlai hian mi thenkhatin kohhran leh kohhran inkârah

hêm thlâk tumin thu an vawrh darh vak vak mai a, Chanchin Ṭha min rawn hrilhtu hmasate inhnial nâna min hmantîr hi a pawh hle. Mizorama Lal Isua Chanchin Ṭha rawn sawi hmasa bertu chu Rev. William Williams-a a ni kan tih hian, Pu Buanga leh Sâpupa te hlutna hi a tinêp chuang lo. Chuvângin, harsatna tam tak paltlanga Chanchin Ṭha rawn hriltu, kan rama Chanchin Ṭha rawn sawi hmasa bertu William Williams-a hi ngaihlu ila, kan rama Chanchin Ṭha wawiin thlenga mei mit lova rawn thlentu Pu Buanga leh Sâpupa te hi zahin chawimawi zêl ila, an hnathawhte i hre reng ang u. Inhnial nân leh kohhran pâwl hrang hrangte inchirhtheh nân chuan kan mi huai kal hmasate hi i hmang lul lo vang u.

Bible chuan, “In hotu, Pathian thu lo hrilhtute che u chu hre reng ula, an awm dânâ thil chhuak chu ngaihtuahin an rin dân zir rawh u” (Heb 13:7) a ti a ni! Pathian thu min lo hrilhtu hmasate hi hre reng ila, an nuna zir tûr awm apiangte i zir ang u.

REV. DR. LALSÂWMA THUCHAH

- B. Lalthangliana
Chhînga Vêng, Aizâwl

Sailâma piang, Khawbunga sei lian Rev. Dr. Lalsâwma (1930-2017) hian sùlhnu a ngahin a nei ̣ha hle a. Chhûng zînga thlûr khat thu zia k hmanga ‘Thuchah’ a neih ̣henkhat, hriat reng tlâk zual tlêm azâwng i lo târ lang teh ang.

Lehkhabu 26 a zia k a, bu thehlêp pahni h a zia k baw k a. Journal leh Magazine hrang hranga a thu zia k tâna hriat theih ngawt pawh 71 a tling a, hêng zîngah hian sâp ̣awnga a zia h panga a tel. Puitling Sunday School zir târa Synod Committee sângin zia k târa an ruat zîngah kan chhui dân a dik chuan ani hian a nei tam deuh ber a, Thurin lam pheih chu an papêk deuh zêl niin a lang.

Mizote mizia a sawi chu “...An mize nghet ber chu dap chawp nun hi a ni a, kohhran hi tlêm in a nghet deuh... Mizote chu an sakhaw mi khawp mai ti ıla a dik hle ang. Politics an ngaihtuah nasa ber mai ti ıla a dik tho a; khawvêl inlumlet leh thil thar chhuak apiang hi a ûmin an ûm a ni ti ıla a dik tho âwm e...” tia a ziahte hi ngaihtuah tham a tling âwm e.

Pathian thu lama a sawi pakhat chauh la chhuak ıla,

“Sual vânga mihring dinhmun a chhiat nasat thuah, chhe lailet dêr, sual hlâwm, eng mah lo tih hi a dik em? Pathian tâna hmangaih tlâk loh khawpin mihring hi a tâl bo thei lo va; Pathian a anna chu hmêlhem chhe hle mah se a bo thei lo a ni... mihring thinlung chhûngah hian thlêmtu tihkhawloh hnu, Pathian lam duhna phûm rûk, Pathian khawngaihnaa tun dân leh theih chu a la awm reng a... Chuvângin, mihring hi chhe hlâwm zawng a la ni lo ve,” tia a zia k te hi a ril ngaih ngaih hle.

Harhna chungchâng hi zia ktu an ̣hahnem viau a; mahse, Rev. Dr. Lalsâwma anga khawrh thûk leh zir fuh hi an awm lo mai thei. “Harhna rûnpui palina, 1930 a ̣angin ‘Mission leh Mihlim’ inkalhna thurûk a piang a, a ̣ang lian baw k. He inepna lei chat hi a zau hret hret a. Lui pahni h angin a luang hrang

a. Lui pakhat chu harhna ngaihnpna lui a ni a, kohhranah a luang a. Lui pakhat dang chu kohhran laka mihlim nuarte kawng a ni. Harhna rūnpui pangana lo chhuak leh sela, kohhran hmu fuh thei lote leh hlimna hmu dik tâwk lote insuih fin lehna a thlentîr mahna le...” tia a thlîr hi a pui ngawt mai.

Harhnain Mizote a sâwi nasatzia sawiin, “...Zoramah chuan politics thu sawi thiam zawng zawng hi sermon thlûk vekin a ni mai a. Thlarau thilpêk thusawi thiamna chu politics thlengin kan rochung a. Harhnain a nuai hrep mi thenkhat pheî chu mi pângngai pha lo deuha langte pawh hi, an han ãawngtâi chuan an ãawng fel fak mai a, an thiam viau zêl a ni...” a han ti te hi mi tam takin kan hmuh leh kan hriat theuh, ziah nachâng kan hriat loh te a ni a, a thilchîkna (observation) thatzia a Chiang hle.

Harhnaa thlarau zâra kan rochan a ruala mipui ãawngtâi hi kum 1906 aţanga vawiin thlenga kan chan hi kohhran ze nghet tak a ni ta. Ka hriat dân a sual loh chuan kum 1945 vêl khân a ni ta âwm e, kohhran ãawngtâi ho dân hi tihdanglam tumna a awm

a, kum 1948-a kohhran hruiatu pakhat (MSSU hotu) chuan, “Tuichangrâl ãawngtâi rual, zâwng zuang ang nuaiha buai hi chu bânsan a tûl a ni...” a ti a. Mahse, a ri lova ãawngtâi rual chu a ding chhuak ta lo zâwk a ni, a lo ti te hi a chhinchhiah tlâk hle.

Zai lama a thuchahte lo en leh ila, “Biak Ina zai te, Lêngkhâwm zai te leh Mal zai te a awm a. Kan lêngkhâwm zai ang hi khawvêlah nei ve dang an awm ang em aw? Khasi, Garo leh Naga te chuan an nei lo ngei a, India ram hmun dangah pawh an neiin a lang. Kan nu leh paten thlarauva an phuah, chatuan ram ngaihna hla zawng zawng kha khawhar lênpui hla anga kan ngai ta mai hi kan kal sual a ni, urhsûn taka tihnun thar a hun lâwm ni?

Biak In zai te pawh hi... tûnlai hi chuan hla un leh urhsûn lam kan thlahuh deuh deuh a, experience hla hnaivai, thlawhbaw hla tê tê kan uar a... kohhran pawh hi kan inkhâwm hlaah i duhtui deuh teh ang u.

Mal zai hi thlarau hmanraw pawimawh tak a ni chho zêl a, zai thiam an pun rualin takna thlarau leh inserhna nun a pan

tawlh tawlh em ni? TV-a zaite hian awm hmun an sawn sek mai te, thawmhnaw an thlâk zut mai te hi khawvêl mite inlawmna entertainment a ni a, sâpin *Show Business* (Shawbiz) an ti a, pawisa zawwna a ni, keinin Pathian hla sain phûr takin kan entawn ve a, a mâwlin a zahthlâk a ni,” a ti tawp mai nia.

A tâwp berah chuan ram vah a hrâtzia te, sa a kah theih dân te leh a lunglênna chu ram hnuai a nihzia te mîten an hre hle a; thenkhat phei chuan Pastor tih âwm loh vah ngaiin an hre thiam lo dân dân thîn a. Mahse, amah ngeiin a zia k hi han chhiar ve mah teh—

“Pangpâr mawite chu lo tovin,

Aw, thawhlehma ni lâwmawmah;

An zîknote kuai nghiu nghiauvîn,

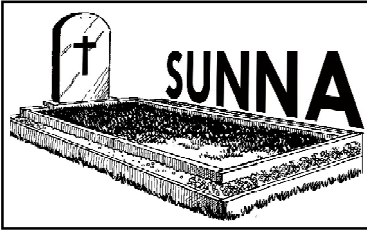
Aw, thawhlehma ni lâwmawmah.

Phûlah pangpâr vul lai leh dai tlate a awm laiin chutiang hunah chuan zîng ni chhuah hlimah a fâlin i awm tawh ngai em? Leilung mawina lo thang harh leh ni êng no mawî tak te inchawih vêl chuan mît chauh a

titlai lo va, thinlung chhûnga sawi chhuah thiam theih loh thu nung a rawn inchhûng lût mawlh mawlh thîn a ni,” tia a ziah te leh, ram vâka chhuaha a thlâkhlelh ber chu tu mah vênthâwn tûr awm lohna ram reha Pathian pâwla tawngtai hi a ni a; aw râwl tâwp tâwpa auva tawng hriat lohva rîk bawrh bawrh hi a tih thîn dân a ni a, ‘Leiah ka let tawp tawp thîn’ tiin a sawi fo.

Zîng ni chhuakah te, leilungah te, zîng dai fimah te leh phul pangpârah te Pathian ropuizia a hmu thiam te leh ram hnuai fianriala Pathian pâwla tawngtaina a hmang thîn te hi sâng tak a ni e kan ti a, chu nun chu a entawn tlâk a, thuchah ropui tak a keng a ni.

Sawi tûr a la tam hle a, a sei lutuk mai dân a, duh tâwk rih mai ila. Synod puipate zînga ban pawimawh tak, Theology-ah ngat phei chuan râwn hlauh leh râwn tlâk, harhna avânga kohhran harsatna a thlenna hmunah Synod-in a tîrh thîn Rev. Dr. Lalsâwman Mizo mipui hnêna a thuchah anga dah theih a thu zia k thenkhatte kan han la chhuak a, kan hriat reng leh inen kîr nân a tha hle hlawn a ni.



UPA C. HMINGLIANA CHAMPHAI VÊNGSÂNG



Upa C. Hmingliana (90), Pu Hrângvunga Chhakchhuak leh Pi Lianchhîngpuii Hauhnâr te fapa hi July 1, 1928 khân Buangtlângah a piang a. July 7, 1948-ah Zahlîri nêan an innei a, fa pariat an nei. Eizawnna lamah zirtîrtu a ni a, kum 1989 khân Mizoram sawrkârin zirtîrtu tha chawimawina 'Incentive Award to Good Teach' a pe nghe nghe.

A eizawnna avângin hmun hrang hrangah a awm a, a awmna apianga kohhran ban rinawm leh rawngbâwltu tângkai tak a ni thîn. Kum 36 chhûng Tual Upa a nih hnuin 2004 khân Vêngsâng Kohhran Upa atân thlan a ni a. Kum 2005-ah Khawchhak Presbytery Inkhâwmpuiin a

nemnghet a, kohhranah kum tam tak chhûng sawisêl kai lovin sum a vawng a, Bial committee-ah a thu kim vek a, Presbytery Standing Committee-ah a tel tawh a, Synod Inkhâwmpuiah wawi sarih a palai bawk.

Kum 2011 atângin a bawrhsâwm tan a, ni 29.1.2012-a a nupuiin a thihsan atângin a chak lo zual a. Hun rei tak chak lohna leh natnain a tlâk buak hnuin 5.3.2017 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Rev. Lañanpuia Colney-in a hmang a, Biak Inah Champhai South Presbytery Moderator Upa C. Thangvûkan a vui a, Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwlin thlahna hla an sa a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa C. Chalthanga
Champhai Vêngsâng
Kohhran Ziaktu*

UPA F. LALDINPUIA LUNGLEI, THEIRIAT



Upa F. Laldinpuia (55), Pu Zachhînga leh Pi Chhangchhini

www.mizoramsynod.org

te fapa hi November 21, 1962 khân Chawngtui ‘S’-ah a piang a. Kum 1990-ah R. Lalbiaknii nêan an innei a, fa pathum an nei.

Kum 2010-ah Kohhran Upa atân thlan a ni a, hemi kum vêk hian Lunglei East Presbytery Inkhâwmpuiin Theiriath Kohhran Upa atân a nemngghet a. Kohhranah dinhmun pawimawh a chelh kim tawh a, Zobâwk Bial sum vawngtu a ni tawh bawk.

Zobawk Bial KṮP Leader hmasa ber a ni a, YMA-ah dinhmun pawimawh tak a chelh bawk. Kum 2009 atang khân a insawisêl tan a. February 2017-ah thin cancer a ni tih hmuh chhuah a ni a, phai lamah inenkawl tûrin a kal a, a natna hi a lo rei deuh tawh avângin ziaawm lama pan hlei thei lo va, ni 12.5.2017 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian amah thlahna hun in lamah Upa R. Zâmvêlan a hman a, Biak Inah Pastor R. Lalhmuchiangan a vui a, Bial Zai-pâwlin thlahna hla an sa a, Bial chhâng leh pâwna Upa leh kohhran mipuiten ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa F. Lalthanthluanga
Theriat Kohhran Ziaktu*

UPA C. LALKHAMA ZEMABÂWK



Upa C. Lalkhama (84), Pu C. Liankeuvunga leh Pi Ngûrchhâwni te fapa hi August 1, 1933-ah Tinsuang khua, Manipurah a piang a. Laltinchhângi nêan ni 14.8.1962-ah an innei a, fapa panga an nei.

Kum 1985-ah Tuithaphai Presbytery Inkhâwmpuiin Imphal Kohhran Upa atân a nemngghet a. Kohhran, Bial leh Presbytery committee hrang hrangah chanvo pawimawh tak tak a chelh thîn.

Co-operative Detp-ah Grade I hna a thawk a, a pension hnuin Mizoramah lo pêm thlain Greenwood Hospital-ah cashier hna a thawk a. Kum 2005-ah Zemabâwkah a lo pêm a, Puitling SS zirtirtu a ni a, kaikim lâwmmann pawh a dawng thîn.

A kum te a lo tam zêl a, a hrisêlna a lo tlahniam a, asthma natnain a tlâk buak bawk a,

May 12, 2017 khân Lalpa hnênah min chawlhlan ta a ni. A tûkah Bialtu Pastor, Rev. K.C. Vânlalduhan a vui a, kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa K. Remsiana*

Zemabâwk Kohhran Ziaktu

UPA R. TLÂNGHNÛNA SAMLUKHAI



Upa R. Tlânghnûna (72), Pu Rohlîra leh Pi Kâpchhûngi te fapa hi June 8, 1945 khân Samlukhai khuaah a piang a. Kum 1970-ah Lalramthari nê an innei a, fa pakua an nei.

Kum 1991-ah Tual Upaa thlan a ni a, kum 1996-ah Chhimphei Presbytery Inkhâwmpuiin Samlukhai Kohhran Upa atân a nemnghet a, Tualchhûng Kohhran leh Bialah chanvo hrang hrang a chelh thîn.

Khawtlâng rawngbâwlna lamah VC member term thum a chelh tawh a, YMA hruaituah te hun rei tak a tâng tawh.

Hun rei tawh tak a tâng khân taksa hrisêl lohna avângin hna a thawk thei lo va, kum 2001 khân lung tha lo a ni tih hmuh chhuah a ni a. Kum 2016 October thla a tâng khân a chak lo zual a, damdawi inah a inentîr a, chuap cancer a ni tih hmuh chhuah a ni. Damdawi in leh in lama enkawl a nih hnuin May 13, 2017 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. K. Lalthlenglian a hmang a, Biak Inah Chhimphei Presbytery Moderator, Upa V. Kâwlkhûman a vui a, Kohhran Zaipâwlin thlahna hla an sa a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa H.K. Thangfâla*

Samlukhai Kohhran Ziaktu

UPA BIAKSÂNGA SARON VÊNG

Upa Biaksânga (97), Suakthangpuia leh Thanchhîngi te fapa hi March 5, 1921 khân Kêlsih khuaah a piang a. Kêlsih a tângin Chuhvêlah an pêm thla a, rambuai avângin kum 1969 khân Zamuangah sawi khâwm an ni leh a. Kum 1946-ah Râlkhâpchhîngi nê an innei a, fa pariat an nei.

Zamuang Branch YMA President hmasa ber leh KṬP Leader hmasa ber a ni a, kum 1979 khân Khawthlang Presbytery Inkhâwmpuiin Zamuang Kohhran Upa atân a nemnghet a, kohhranah thahnem ngai taka rawngbâwl mi a ni.

Kum 2016 November thla vêl atâng khân a insawisêl ṭan a, damdawi ina enkawl a nih hnuah chuap ṭha lo leh pumpui ulcer a ni tih hmuh chhuah a ni a, ṭha chhuak leh mai tûra kan beisei laiin 14.5.2017 khân Lalpa hnênah min kalsan a, a tûkah kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa R. Lalṭana*

Saron Veng Kohhran Ziaktu

UPA VAILÛTTHANGA RAMTHAR TLÂNGVÊNG



Upa Vailûtthanga (81), Upa Chawngchhûnga leh Khuang-tuahchhûngi te fapa hi March 17, 1937 khân Maubuang khuaah a piang a. February 20, 1959-ah Lalnithangi nêan an innei a, fa pasarih an nei.

Kum 1975-ah Ramthar Vêng Kohhran Tual Upa atân thlan a ni a, kum 1981-ah Aizâwl Hmâr Presbytery Inkhâwmpuiin Ramthar Vêng Kohhran Upa atân a nemnghet a. Kum 1984-ah Kanantharah missionary-in a awm a, kum 1987-ah accident avângin a rawngbâwl na hi a chhunzawm thei ta lo a ni.

Kum 1993-1997 chhûng Synod Revival Speaker a ni a, kum 1997-2005 chhûng Inneihna kawltu a ni a, nupa tuak 186 zet a inneihtîr. Kum 2000-2002 chhûng Electric Vêng Pastor Bial Non-Mizo Christian Fellowship Chairman a ni a, MSSU chawimawina Jubilee Award a dawng tawh bawk.

April 6, 2013-a Ramthar Tlângvêng a indan khân indanpuitute zîngah a tel a, Kohhran Chairman leh Vice Chairman a nih hnuah Treasurer hna a chel h a, a thih ni thlengin a chel h. Ramthar Vêng Bial Chairman a ni tawh a, Presbytery Standing leh Nomination Committee member a ni tawh bawk.

March 2016-ah thawhahin a tlâk buak ṭan a, a natna hian

zual lam a pan zêl a. May 15, 2017 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. J.H. Zaikiman a hmang a, Biak Inah Aizâwl Central Presbytery Moderator, Rev. B. Lalngghâk-lianan a vui a, Kohhran Zaipâwlin thlahna hla an sa a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa Dr. K. Laldailova*
Ramthar Tlângvêng
Kohhran Ziaktu

UPA K. REMTHANGA THINGSÛLTHLIAH



Upa K. Remthanga (71), Pu Thangchhûnga leh PiLalsângi te fapa hi kum 1946 April thlaah Thingsulthliah khuaah a piang a. Kum 1967-ah Ramliani nêan an innei a, fa paruk an nei.

Kum 2000-ah Tual Upa atân thlan a ni a, kum 2001-ah Tawi Presbytery Inkhâwmpuiin Thingsûlthliah Hospital Vêng Kohhran Upa atân a nemnghet a. Kohhran Chairman,

Secretary leh Treasurer te a ni tawh a, committee pêng hrang hrangah Chairman hna a chelh kual tawh bawk.

Khawtlâng rawngbâwlina lamah pawh a inhmang hle a, Hospital Area Branch YMA-ah hruaitu a ni thîn a, hruaitu hlun chawimawina pawh a dawng nghe nghe a. Joint YMA leh Group thlengin hruaitu chanvo a chelh a, Thilsûlthliah Teachers Association-ah Vice President leh Secretary hna a chelh tawh bawk.

Kum 2008-ah zunthlum natnain a tlâk buak tan a, kum 2015-ah kala lungte awmin a belhchhah leh a, damdawi inah pawh a lût zing hle a ni. A natna hian zual lam a pan zêl avângin ni 16.5.2017 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian amah thlahna hun in lamah Upa Thangkhûman a hmang a, Biak Inah Tuirini Presbytery Moderator, Rev. Lalthangpuia Fanaiin a vui a, Kohhran Zaipawlin thlahna hla an sa a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa K. Lalthlengliana*
Thingsûlthliah Hospital
Vêng Kohhran Ziaktu

UPA TINNGURA KHAWHNAI

Upa Tinngura hi kum 1947 April ni 1-ah a piang a. Kum 1972-ah Thanthuami nêan an innei a, fa pariat an nei.

Kum 1994-ah Upa atân thlan a ni a, hemi kum vêk hian Dampa Presbytery Inkhâwm-puiin Khawhnai Kohhran Upa atân a nemnghet a. Tualchhâng Kohhranah nihna hrang hrang a chelh kim vek a, Bialah Chairman, Secretary, Treasurer leh Statistician a ni tawh a, Presbytery-ah Standing Committee member a ni tawh bawk. Synod-ah 2010-2012 chhâng Music Committee-ah a tel a, BSI Dampa Area-ah a thih ni thlengin Senior Adviser a ni.

Khawtlâng rawngbâwlnaah pawh a inhman nasa hle a,

YMA President leh Secretary a ni a, a thih ni thlengin MUP Secretary a ni a, VC-ah Secretary a ni tawh bawk.

Kum 2015 atângin a insawisêl tan a, kum 2016-ah a inentîr a, chuap TB a ni tih hmuh chhuah a ni a, heta tang hian that chhuah tak tak awm lovin May 19, 2017 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. John F. Lalminglian a hmang a, Biak Inah Dampa Presbytery Moderator, Upa R. Vânlal-râwnan a vui a, Bial chhâng Upa te, Bial pâwn Upa te leh kohhran mipui thahnem takin ui takin kan thlah liam ta a ni.

- T. Upa Surena

Khawhnai Kohhran Ziaktu

Râwlthar pahni hian kal pahin Lal Isua thawhle hna chungchâng an sawi dûn a. 'Thil theih loh tawp a ni' tiin an lungual hle mai a. Anmahni tâwk zâwnng chiah hian Kristian putar an hriat chian mi hi a lo kal hlauh va, "Lal Isua thihna hnehin a tho leh tih hi engtin nge in rin theih?" an lo ti a.

Ani chuan, "A ni maw? Thil pakhat chiah ka'n hrilh ang che u, tûkin zîng pawh khân tûk pumin kan inkâwm asin," tiin a chhâng.

SYNOD BOOKROOM LEHKHABU THAR

► **Ka damna Isua:** Khawvêl sualnain thûk taka a chîm pil hnua lo piangthar ta Lalhriatpuii chuan a testimony ngaihnawm leh ropui tak chu 1998 khân a lo chhuah tawh a. Mipuiin an hlut êm avângin a wawi lina atân chhut nawna ziah belh a ni. Lalhriatpuii damna Isuaah hi han bêl ve teh le. A man ₹150.

► **Ram dân leh hmeichhiate:** Dânin hmeichhiate hi engtin nge a hum? Inthenna leh fanau enkawlina chungchângah engtin nge dânin hmeichhiate a chhan? Hêng bâkah ram dân a hmeichhiate dinhmun humhim a nih dân hrang hrang târ lanna chu Mizoram Law College chuan an tichhuak a, lehkhabu tângkai tak a ni ngei ang. A man ₹150.

► **Puitlin lam panin:** Nun pângngai taka lên i duh em? I nun thâwng fotu chu hnehna nge tlâwmna? Thlarau lam naupanna kalsana, Krista anna kawnga puitlinnaah hmasâwn i duh chuan he lehkhabu Michael A. Redick ziah, Rev. Dr. Tim Sui Lian Mang lehlin hi chhiar la, puitlinna kawng pan rawh le. A man ₹160.

► **Hnehna Hlado 7:** Mi narân ve mai nia ngaihten harsatna namên lo an tawha, tlâwmsan lova an hmachhawn dân leh an paltlang dân ngaihnawm leh hlimawm, min cho phûr thei tak tak khung khâwmna, Vâneihtluanga buatsaih, volume 7-na a lo chhuak leh ta. A man ₹150.

► **Hnutiang:** Tûnlai khawvêl mil article hrang hrang— History of Chittagong Hill tracts, Pu Buanga leh Sap Upa hlutna. Mizo tawng humhalh tûlna leh Legend of Mizo te zir chianna bâkah article dang ngaihnawm tak tak H. Tlângmuankiman a buatsaih hi chhiar ngei chi a ni e. A man ₹130.

► **Contemporary Short Stories from Mizoram:** Kan Mizo thuziak leh thawnthu ngaihnawm leh t̃ha tak takte hian a thlen thui thîn loh avâng leh khawvêl hmun danga miten an chhiar t̃heih t̃ura buatsaih a ni ngai lo chu Margaret Ch. Zama chuan a vei hle a. Mizo Short Stories t̃ha a tih zual— Mafaa ziah te, C. Lalnunchanga ziah te, Vâneihtluanga ziah te, Zirsângkima ziah te leh Lalrammawia Ngênte ziahte chu mi hrang hrang sâp tawnga lehlintîrin a buin a tichhuak hlauh mai. Khual t̃ha leh duhawmte p̃êk atân pawh lehkhabu iaiawm lo tak a ni ngei ang. A man ₹250.

To,



Kohhran ni pawimawh leh ni pawimawh dangte lo pian chhuah dân: Kan Kohhran hian ni pawimawh, urhsûn taka serh te kan nei nual a, ni pawimawh dang, Synod chawlh atâna hmante pawh kan nei nual bawk. Hêng ni pawimawhte lo pian chhuah dân hi a tlângpui chu kan hriat a tûl a, hetiang nikhuua hun hmangtu tân phei chuan hriat mâkmawh a ni. Kohhran ni pawimawh leh ni pawimawh dangte lo pian chhuah dân, Rev. Dr. Dengthuama ziah hi hriatna tizautu atân a tângkai hle ang. A man ₹150.

Pathian ngaihsak hmeithaite:

Hmeithaite lam hawi lehkhahu hi lehkhahu chhuak tawh zingah a vâng pâwl tak a ni âwm e. Hmeithai nun harsatzia a taka lo paltlanga, uluk taka Pathian thu nêna chhui zuitu Rev. Lalrintluanga Ngente chuan hmeithaite Pathianin a hauhzia, a vênzia leh a kaihruaizia a buin a rawn tichhuak e. A man ₹100.



Dân leh khawngaihna: Taksa chak lo tak chungin Rev. C. Chanchinmawia chuan lehkhahu a rawn tichhuak leh thei hlahu mai. Tûn tuma a sermon te hi amahin a ziah theih tawh loh avangin amah puituten an lo record atanga buatsaih a ni a. Sermon 5 leh Article 14 dah khâwm a ni e. A man ₹100.

Published by Rev. Dr. C. Chawngmingliana at Aizawl, Mizoram on behalf of
MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL & PB and
Printed at the Synod Press, Aizawl - 796 001, Mizoram.

Copies - 39,500